

Azzam pacha rapporte-t-il d'Ankara l'Union du Moyen-Orient?

VERRONS-NOUS finir ce cauchemar qui pèse sur quarante millions d'habitants du Moyen-Orient d'un état de paix, sans paix, d'un état de guerre, sans guerre ? Nous le savons, il a été dit et redit à satiété par tous les hommes d'Etat des pays de la Ligue Arabe qu'ils ne veulent pas faire la paix avec ce petit voisin encombrant qui, suivant une formule suggestive, « a trois ans et trois mille ans ». Les mêmes hommes d'Etat ont également dit et redit à satiété qu'ils ne veulent pas reprendre les hostilités.

Cette position politique pour des esprits cartésiens, simplement, pour des hommes de bon sens, apparaît inadmissible à moins qu'elle ne cache un machiavélisme profond... Quoi qu'il en soit, la répercussion sur les intérêts moraux et matériels des populations est bien fâcheuse puisqu'elle entrave, radicalement, toute organisation politique comme toute reconstruction économique.

Depuis quelques jours, y aurait-il quelque chose de changé qui puisse permettre à ces pays de vaquer aux travaux constructifs de la paix, tout en organisant la défense contre les hordes russo-mongoles qui affrent le mirage des débouchés sur les mers chaudes et — convoitise moderne — la possession des riches gisements pétroliers ?

La déclaration du délégué du Liban à l'O.N.U., M. Charles Malik, a causé une certaine émotion, mais, en des temps peu éloignés, elle aurait produit l'effet d'une bombe et suscité la plus violente indignation. Ce champion anti-israélien n'a-t-il pas dit, avec l'autorité que lui confèrent ses fonctions et son prestige personnel — n'est-il pas candidat à la succession de M. Trygve Lie ? — : « EN CAS DE GUERRE MONDIALE, LES PAYS ARABES PARTICIPERONT AVEC ISRAEL A UNE ALLIANCE DE DEFENSE COMMUNE. »

Certes, cette affirmation n'a pas été accueillie par des applaudissements ; mais, la réaction suscitée n'a pas dépassé les bornes d'une polémique courtoise. A la presse syrienne qui ne pouvait que protester, les journaux libanais se sont contentés de répondre : « ISRAEL ET LES ETATS ARABES FAISANT PARTIE DE LA MEME REGION, IL N'EST QUE NATUREL QU'ILS CHERCHENT A ETABLIR UNE DEFENSE COMMUNE AU CAS OU CETTE ZONE SE TROUVERAIT MENACEE. » (nous empruntons cette citation à la chronique de notre collaborateur, Mourakab, en page 6).

Evidemment, le conditionnel employé par la presse de Beyrouth n'est que de pure forme, car ladite zone est, effectivement, menacée et constitue le point le plus fragile dans la longue barrière que les démocraties dressent contre l'ambition impérialiste du « Tsaro-cimmunisme ».

Ce qui est également plus significatif, c'est que la déclaration de l'homme d'Etat libanais ait coïncidé avec les visites à Ankara de deux hautes personnalités aussi représentatives que celles du roi Abdallah et du Secrétaire-Général de la Ligue Arabe, Azzam pacha.

On connaît, depuis longtemps, l'attitude de la Turquie. Elle n'a été dictée par aucun sentimentalisme agissant pour ou contre. C'est au nom du réalisme politique le plus dur que le gouvernement d'Ankara a reconnu « de jure » l'Etat d'Israël et qu'il a incliné cet Etat dans la stratégie de défense commune où il est appelé à jouer le principal rôle, en soutenant la première agression.

Sans être dans le secret des dieux, on n'a pas besoin d'être grand clerc en politique pour comprendre le but et la portée de la visite du roi Abdallah. Quoi qu'on puisse penser de la personnalité puissante et complexe de ce souverain, il ne faut pas oublier qu'il est le chef de la dynastie qui règne en Irak et en Jordanie et le chef éventuel de ce bloc arabe en formation qui va du golfe Persique au golfe d'Alexandrette et qui couvre les arrières de la puissante forteresse anatolienne. Il n'est également un secret que le monarque hachémite est, personnellement et depuis longtemps, conquis à la thèse turque, à savoir que l'Etat d'Israël est un pion important et nécessaire sur l'échiquier de cette défense moyen-orientale.

Il est donc, ultra-significatif, qu'avant de se rendre à Ankara, comme ambassadeur des Pays arabes, Azzam pacha soit allé consulter l'Oracle d'Amman et lui demander suggestions et indications.

L'homme le plus représentatif de l'opinion arabe s'est donc rendu chez les vieux cousins Ottomans pour y renouer le vieux PACTE D'AMITIE ET DE SOLIDARITE. Il n'était chargé, s'est-il voulu à le dire, que d'une mission morale. Mais, sûrement, les problèmes les plus concrets, ceux qui intéressent tant la Turquie, ont été étudiés.

Si on lit rapidement la dépêche Reuter du 18, il semble que le Secrétaire-Général de la Ligue Arabe soit resté sur ses positions négatives : « Il a déclaré, hier, dit Reuter, au cours d'une conférence de presse, QU'IL N'Y AVAIT AUCUNE POSSIBILITE QU'UN ACCORD FUT CONCLU ENTRE ISRAEL ET LES ETATS ARABES, A MOINS QU'ISRAEL NE MANIFESTE UN CERTAIN RESPECT POUR LES DECISIONS DE L'O.N.U. »

Il y a, dans cette phrase, un « à moins que » qui fait entendre une sonorité toute nouvelle. L'impossibilité d'un « accord » n'est plus catégorique ni impensable, comme on l'avait toujours affirmé jusqu'ici. Mais, il y a un « mais ». Azzam pacha a ajouté, dit Reuter : « NOUS ACCEPTONS CET ETAT COMME AYANT UNE EXISTENCE TEMPORAIRE. IL DISPARAITRA AVEC LE TEMPS. »

Le mot « temporaire » peut être accepté par tout le monde... le reste est entre les mains de Dieu. Dans son éloquent « Discours sur l'Histoire Universelle », Bossuet a mis en évidence les vicissitudes terrestres, la naissance et la disparition des Empires qu'on croyait inébranlables ; tout, dirait-il, n'est que « temporaire ».

Si, à la lumière de ce terme, la paix est instaurée et la défense contre l'ennemi commun organisée, les contemporains comme la postérité remercieront S.E. Azzam pacha d'avoir trouvé « le mot » magique qui aura permis de résoudre les difficultés. A. BEZIAT

N.D.L.R. — Au cours d'une récente allocution prononcée à New-York, Faouzi bey, délégué de l'Egypte à l'O.N.U., a déclaré qu'il était nécessaire d'armer les peuples du Moyen-Orient et d'améliorer leur situation économique. La première condition à cette double opération n'est-elle pas la formation d'un bloc régional sans fissures ?

Lettre de Damas Où va le peuple Arabe ? (De notre correspondant particulier)

JE NE SUIS RENDU à Bloudan, dans la région de Damas, que dans une atmosphère de tristesse et de désespoir. Je me suis installé dans un café retiré pour y méditer en paix sur un sujet d'actualité. Dans une tonnelle qu'isolait le rideau des verdure, tout un groupe prit place et y mena bientôt grand bruit. Je reconnus un politicien notoire entouré de quelques disciples. La curiosité du journaliste à toutes les audaces et, avec un « Salam Alaykom » révérentiel, je m'assis avec eux, tel un effronté pi-que-assiettes. La discussion fut animée comme il se doit et j'en soumettais un « condense » à mes lecteurs : « Il n'y a pas une occasion qui passe sans que les brillants discours des leaders arabes retentissent dans toutes les directions faisant l'éloge de la solidarité et de la coopération des pays arabes, mais néans à réalité laisse à désirer, ce genre de camoufflage a fini par être démodé, car les intrigues et les complots ont percé. — Tenu secrets, ils commencent par montrer leurs têtes hideuses : Grande Syrie, Croissant Fertile, Zones d'influence, expansion, exploitation etc. etc. »

« Certes aucun de ces projets ne pourrait se réaliser sans laisser une plaie sanglante dans les cœurs d'une grande majorité du peuple arabe, et encore même une haine qui rongera ce noble peuple. »

« Quand cette comédie cessera-t-elle ? Est-ce que cette génération aura la chance de voir ce rêve se réaliser ? ou restera-t-il un mirage ? »

Joseph MEDAWAR (Lire la suite en page 6)

La VOIX de l'ORIENT

ORGANE DE CONCORDIE NATIONALE

10^{ème} ANNEE — No. 133 Directeur politique : A. BEZIAT JEUDI 21 JUIN 1951



Un vieux truc photographique

Voici comment le délégué polonais, le Dr. Stefan Boratynski représentait l'Ange de la Paix, à la récente conférence du Comité des Nations Unies pour les Affaires Economiques et Sociales; en parlant du Promoteur du désarmement. Toutefois, on peut remarquer sur la photo du bas, le processus photographique qui a permis d'obtenir le cliché que tient le délégué polonais. On voit en effet Staline, debout sur une caisse derrière un panneau sur lequel est peint un ange. Derrière lui les armées rouges sont prêtes à envahir l'Europe.

Le mois de Ramadan Le jeûne: son symbolisme et les enseignements qui s'en dégagent

par le Cheikh Aly el Khafif bey

A l'occasion du mois béni du Ramadan nous nous sommes adressés à l'éminent professeur de Droit Islamique à la Faculté de Droit de l'Université Fouad Ier, le Cheikh Aly el Khafif bey, pour présenter à tous nos lecteurs et amis de toutes les confessions, la signification du jeûne et les enseignements qui s'en dégagent, à la lumière de la pure doctrine de l'Islam.

QUESTION 1. — Quels sont les buts poursuivis par l'Islam ?

REPOSE 1. — L'Islam est une religion des plus libérales. L'Islam tend à donner à tous ses fidèles des directives saines qui leur permettent d'atteindre son but supérieur.

touche-t-elle aux fondements de cette religion qui aspire à créer une harmonie parfaite entre tous les membres de toutes les confessions religieuses du monde, entre tous les habitants de la terre, sans aucune distinction raciale ou confessionnelle.

Mtre Ezzat el Minchaoui. (Lire la suite en page 6)



S.E. LE CHEIKH ALY EL KHAFIF BEY faisant une conférence à la faculté de droit de l'Université Fouad Ier

prême l'avènement d'une société parfaitement constituée. L'Islam pousse les hommes à éviter de sombrer dans les excès qui ont conduit de nombreux groupements sociaux à leur décadence. Le mois de Ramadan a été institué pour rappeler à tous les fidèles qu'il existe des malheureux qui n'ont souvent pas l'occasion de manger à leur faim. Il apprend aux hommes à se passer des avantages que leur procure l'argent et leur rappelle que la suprême justice sociale veut que le riche donne au pauvre, que le fort tende une main secourable vers un être plus faible que lui. La justice sociale, la fraternité entre les hommes, la bonté et la douceur envers tous, la solidarité dans l'œuvre accomplie, sont les bases fondamentales de toute société parfaite. Nous

Arabie Séoudite, désert fertilisé par l'or noir UN ROYAUME FEODAL OU LE BUDGET NATIONAL SE CONFOND AVEC CELUI D'UN ROI THEOCRATE

L'ARABIE SAOUDITE est le plus grand et le plus important des pays de la péninsule d'Arabie. Cette région, une des plus arides du monde, ne semblait pas destinée à connaître un développement économique rapide. La découverte et la mise en exploitation, en 1933, de nappes pétrolières comptant parmi les plus riches qui soient, ont transformé l'aspect du pays en lui procurant la possibilité d'exécuter un vaste plan de développement et d'équipement.

Le royaume d'Arabie Saoudite s'étend d'Ouest en Est, de la Mer Rouge au Golfe Persique. Il est borné au Nord et au Nord-Est par la Jordanie, l'Irak, Koweït et deux territoires neutres; au Sud-Est et au Sud par le Sultanat d'Oman, le Protectorat d'Aden et le Yémen. A part une chaîne montagneuse, qui s'étend parallèlement à la côte de la Mer Rouge, et dont l'altitude varie de 700 à 1.500 mètres dans le Nord à 2.500 mètres dans le Sud, le pays présente l'aspect d'un vaste plateau, à la végétation rare, coupé de larges bandes de sable reliant le désert inexploré du Sud (Rubh el-Khali) aux régions désertiques de An Nafud dans le Nord.

UN MONARQUE ABSOLU

L'Arabie Saoudite est une monarchie absolue et très centralisée sous l'autorité du roi Abdul Aziz Ibn Séoud, pontife du Wahabisme, protestantisme de l'Islam. Le pays est divisé en quatre provinces: le Hedjaz, l'Asir, le Nejed et le Hasa. Le Hedjaz et l'Asir s'étendent le long de la Mer Rouge, l'un au Nord, l'autre au Sud. Le Nejed s'étend des frontières d'Irak et de la Jordanie au désert de Rub el Khali. Le Hasa, qui longe le Golfe Persique, est la région la plus peuplée et le centre de l'industrie pétrolière.

En l'absence de recensement, il est difficile d'évaluer avec certitude la population du pays. Les estimations varient de 2 à 10 millions d'habitants, mais il semble qu'on puisse se baser sur un chiffre approximatif de 5 à 5 1/2 millions. La population se compose, pour la plus grande part, de bédouins nomades.

LES LIEUX-SAINTS DE L'ISLAM

C'est dans le Hedjaz qu'est située La Mecque (150.000 habitants environ), principale ville du pays. Ce lieu saint attire chaque année, de septembre à novembre, une foule de quelque 100 à 150 mille pèlerins. Dans la même province se trouve également Djeddah (75.000 habitants), le port le plus important, siège des légations et des firmes étrangères et Médine (45.000 habitants), seconde ville sainte où, de même qu'à La Mecque, seuls les musulmans peuvent pénétrer.

L'Asir, la province la plus riche du point de vue agricole, est peu développée et manque de voies d'accès. Elle compte les villes de l'Abha et Jisen.

LE BERCEAU DU WAHABISME

Dans la province du Nejed se trouve la capitale, Riad (50.000 habitants) et, plus au Nord, les villes de Buraidia (30.000 habitants) et d'Anaya (20.000 habitants), qui entretiennent un trafic avec Koweït par caravanes de chameaux, ainsi que la ville de Haïl. Riad, présidence de la cour royale, a pris ces dernières années un développement sérieux par suite de l'in-

Répercussions des nouvelles charges Lancez un emprunt national plutôt que grever le peuple

LE débat sur les nouvelles charges fiscales a commencé à la Chambre. On sait que le projet a été approuvé par la Commission financière de la Chambre, grâce à la voix prépondérante de son président. Au moment où nous écrivons ces lignes, on peut encore affirmer que les nouvelles charges fiscales seront approuvées sans amendements.

En attendant, la controverse engagée dans la presse est toujours vive entre les partisans du projet et les opposants.

Les partisans du projet se tiennent à l'argumentation habituelle: «Le gouvernement a besoin d'augmenter ses revenus pour faire face aux services essentiels. Les charges de l'Etat deviennent de plus en plus lourdes: les assurances, la gratuité de l'enseignement et les besoins de l'armée, nécessitent des nouvelles charges fiscales». Les opposants demandent, avant tout, une meilleure administration et la compression du budget, c'est-à-dire, aucune dépense superflue ne doit être tolérée.

Il suffit de jeter un coup d'oeil sur le nouveau budget de 1951/52 pour voir qu'il y a 107 millions de livres dans l'estimation des recettes douanières et ce chiffre est en augmentation de 22 millions de livres sur les recettes précédentes et qui vont, bien entendu, grever les pauvres contribuables. Quant à l'esti-



S.M. LE ROI IBN EL SEOUD (Lire la suite en page 6)

Le 18 Juin à la Maison de France



S.E. l'ambassadeur de France, M. Couve de Murville, M. Blaviel, M. Demanget, Vice-Consul. Derrière eux, M. A. Béziat, notre directeur. (Voir l'information en page deux)

PEUT-ON LE DIRE?

Maalesh Khawaga! Maalesh ya Sett!

L'INCIDENT a fait le tour de la ville et notre grand confrère « Le Journal d'Egypte » y a fait allusion dans l'excellente chronique de « Toulemonde ». Mais, j'estime de mon devoir d'en reparler afin d'attirer l'attention des autorités compétentes sur de multiples incidents de ce genre qui rendent, à certains moments, l'atmosphère de notre beau pays irrespirable.

Or, donc, un de ces soirs, à la sortie d'un cinéma, une dame d'origine étrangère laisse tomber son bracelet-montre. Comme elle se baisse pour le ramasser, un effendi se précipite et le revendique comme sien. La dame s'indigne, l'effendi proteste avec violence, attroupement, la police s'en mêle et tout le monde s'en fut au Caracol.

Les contestations de la rue s'y répètent, la dame comme l'effendi ne démontent pas de leurs prétentions. Après des heures de palabres, l'officier décide une visite domiciliaire pour savoir si la dame possède la facture d'achat ou si la montre appartient à la sœur de l'effendi. A ce stade, celui-ci se dégonfle, avoue que la montre ne lui appartient pas et qu'il voulait faire « une innocente plaisanterie » à la dame.

Celle-ci entend porter plainte. Mais l'officier les renvoie tous deux, avec force courbettes à la dame et des objurgations: MAALSH YA SETT!

Il était trois heures du matin !... Que d'incidents de rue où des Européens et des Européennes bousculés, insultés, victimes de tentatives d'enlèvement de portefeuilles ou de sacs à mains, en appellent à un chaouiche qui laisse fuir le délinquant avec un: Maalesh Khawaga! Maalesh Ya Sett!

L'incident ci-haut se serait déroulé ailleurs, à Paris, par exemple, que l'individu, même habillé en monsieur, aurait été écroué, déferé au tribunal avec un motif pépère: tentative de vol compliquée de chantage et vagabondage. De plus, tels que je connais les copains de la police de Panama, il aurait subi un de ces passages à tabac d'où il serait sorti comme d'un laminer...

Ce qui me frappe, ici, c'est qu'il n'y a pas de commune mesure: tantôt une sévérité brutale; un gosse, marchand ambulancier, qui se voit roué de coups par un agent, pendant que tout son petit capital est éparpillé dans la rue et, tantôt, ce système de Maalesh qui fait douter aux étrangers si, tels événements se produisaient, ils seraient, vraiment, en sécurité.

Le Caire a comme commandant de la police, un homme d'une capacité, d'une intégrité et d'une énergie exceptionnelles. Je tiens à la réputation de la bonne vieille Egypte hospitalière. Aussi, je m'adresse — et en toute confiance — au lewa Mourad bey El Kholi, pour qu'il mette fin chez les agents de la police à ce « je m'enfichisme » néfaste à la renommée et au prestige du pays.

LE HURON

La Voix de l'Orient

ADMINISTRATION, REDACTION ET PUBLICITE : 5, Rue Kasr-el-Nil, Tél. 78696 — LE CAIRE

Administrateur : D. CAZES

IMPRIMERIE : 16, Rue Guenena — Tél. 78629

Services alexandrins : M. E. J. Konen, 36, Rue Nébi Daniel, Alexandrie

Nos services parisiens sont assurés par M. Xavier Baudoin, Rue de Vaugirard 240 — Paris XV — France

Nos services de Rome sont assurés par notre correspondant M. Aldo de Quarto, Via Buonarroti 30 — Rome — Italie

Nos services de correspondance en Haute-Egypte sont assurés par : M. Joseph Riad Yassa — Tahta — Haute-Egypte.

AU FIL DES JOURS EN NOTRE BELLE EGYPTE

« La Voix de l'Orient », déjà connue en Italie et en France, vient d'être l'objet d'une importante diffusion dans les Etats du Levant, grâce à nos correspondants spéciaux. Pour cette clientèle qui s'intéresse aux événements qui se déroulent en Egypte, métropole du monde arabe, nous instituons cette nouvelle rubrique. Il est vraisemblable qu'elle sera goûtée, aussi, de nos lecteurs habituels qui y trouveront comme un « condensé » de la semaine.

Elle prendra la place du « Bulletin Politique », mais notre ami Antar nous continuera sa collaboration précieuse par ses études économiques particulièrement estimées.

JEUDI 14 JUIN

* En réponse à la tarification du Ministère du Commerce, les pastèques et les melons ont disparu du marché. Le ministère vient de décréter la tarification de la glace. Encore une denrée qui disparaîtra du marché. A ce régime, nous n'aurons bientôt plus rien à mettre sous la dent...

* La commission d'armistice syro-israélienne a accordé à l'Egypte le droit de perquisitionner les navires qui passent par le Canal de Suez. Mais le président de la commission, le Général Riley, estime que cette mesure est une violation du traité d'armistice...

* Des ministres interviennent actuellement auprès du gouvernement pour résoudre la question du retrait de la licence d'exportation de riz pour certains pays avec lequel il serait regrettable de voir se détériorer nos relations amicales. Quel est donc ce mystérieux Etat X avec lequel on devrait maintenir des relations de bon voisinage ?

* Les commissions envoyées dans les pays arabes pour étudier sur place la lutte contre les stupéfiants se suivent. Après le miral Abdel Aziz Safouat bey, qui vient de retourner de mission, le lewâ Wahid Chawky bey partira à son tour dans le même but. La commission de la Ligue arabe étudiera ensuite à la lumière de ces DEUX rapports l'unification de la lutte contre la contrebande de la drogue. Inch Allah !

* Le bureau des passeports et de la nationalité d'Alexandrie vient de demander au public et aux fonctionnaires de ne pas se faire accompagner par des amis ou en recevoir ; pour faciliter à des particuliers l'obtention de leurs documents. Verra-t-on enfin la disparition de l'obligatoire pot-de-vin. Un bon point pour le bureau des passeports et de la nationalité d'Alexandrie.

* La municipalité du Caire est dans l'impossibilité d'établir son budget ; certains départements de la municipalité étant rattachés aux différents ministères.

* Les manœuvres militaires britanniques dans la zone du Canal ont été remises « afin d'éviter des complications internationales ».

* La crue du Nil sera faible cette année. Les eaux d'irrigation seront donc utilisées rationnellement, annonce-t-on aux ministères des Travaux Publics.

* Douze savants égyptiens partiront incessamment pour le Sinaï où ils étudieront les possibilités de faire de cette région désertique. un des greniers de l'Egypte.

VENDREDI 15

* Le gouvernement a décidé de vendre, par l'entremise des sociétés coopératives, les pastèques aux prix tarifés. D'un autre côté, il a décidé la tarification des raisins. S.E. Abdel Latif Amer bey a aussi approuvé l'ouverture d'un crédit de 12.500 livres pour la construction de cinq marchés permettant aux coopératives de vendre légumes et fruits dans la banlieue du Caire, à Minieh et Mansourah.

* Le contrôle général de l'administration de la propriété industrielle a établi une statistique des capitaux exploités dans des projets commerciaux en Egypte. Il appert de ces chiffres que les sommes investies dans le pays sont de 900 millions de livres dont 168, dans des sociétés égyptiennes et 732 dans des sociétés dont le siège est à l'étranger.

* Le ministère de la Guerre et de la Marine prépare des manœuvres conjuguées de trois armées dans la région d'Alexandrie.

SAMEDI 16

* Le texte de l'accord sterling est prêt ; déclare S.E. Fouad Serag Eddine pacha, mais le délégué de la Trésorerie britannique préfère le soumettre d'abord à son gouvernement pour accord définitif.

* Le Conseil d'Etat a approuvé, en principe, le projet soumis à Fouad Pacha Serag Eddine, relatif à des avances aux cultivateurs allant jusqu'à 80 o/o du prix minimum de leur récolte de coton, pour qu'ils ne soient pas forcés de vendre hâtivement leur récolte et qu'ils puissent profiter de cours éventuellement meilleurs.

* Le Conseil d'Etat examinera demain un projet de loi réglementant la propriété dans les déserts égyptiens.

* Les commandants britanniques du Moyen-Orient ont été convoqués d'urgence à Fayod pour une conférence militaire. Mais Londres prétend n'être pas au courant du motif ou encore de l'éventualité d'une telle réunion...

* Le comité de la Défense passive au ministère de l'Intérieur vient de décider la réorganisation des groupes de la Défense passive pour protéger la population citadine en cas de guerre. De plus, les abris anti-aériens vont être remis en état et d'autres seront construits. incessamment.

DIMANCHE 17

* L'ambassadeur des Etats-Unis au Caire a rendu visite au ministre égyptien des affaires étrangères. La discussion a porté selon le ministre égyptien sur une note de protestation de l'Amérique au sujet des restrictions imposées aux cargos transitant à travers le Canal de Suez. Il semble que les commentaires de la Commission de conciliation soit une question « indépendante » d'après les propos mêmes du ministre.

* Si les nations occidentales s'entendaient définitivement pour une politique extérieure commune, on éviterait l'usure inutile de milliers de rames de papier servant à la rédaction de rapports qui ne sont pas pris en considération...

* S.E. Ahmed Khachaba pacha a déclaré : « L'unité des Arabes a été un miracle du Prophète Mohamed... et il n'y a pas aujourd'hui sur terre un prophète envoyé par Dieu ?... »

LUNDI 18

* Le gouverneur du Caire est décidé de mener à bien la lutte contre le bruit. Un rapport interdisant l'emploi des avertisseurs dans les principales artères de la ville vient d'être publié. Bel exemple de suite dans les idées que nous recommandons à toutes les autorités du pays.

MARDI 19

* Un projet tendant à généraliser le traitement médical gratuit est actuellement sous étude. Le projet est grandiose et prévoit l'installation dans les dix prochaines années de plus de 800 centres médicaux dans les villages. Qu'il plaise au ciel que ces dix ans ne représentent pas dix générations...

MERCREDI 20

* La Compagnie du Canal de Suez ne sera pas nationalisée.

LE SEMAINIER

Le Conseil de l'Europe recommande les Traités d'Etablissement

Nous recevons de Strasbourg la note suivante qui est, pour l'Egypte engagée dans la voie des traités d'Etablissement recommandés par les Accords de Montreux, d'une brûlante actualité et qui sera accueillie avec faveur par les représentants diplomatiques des Puissances signataires de ces Accords.

Les récentes recommandations de l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe (Strasbourg 1951) contiennent diverses propositions dignes, à tous égards, du plus grand intérêt. Il en est une, entre autres, qui attire particulièrement l'attention, car elle constitue une tentative de règlement d'un sujet qui a fait couler beaucoup d'encre. Il s'agit de la recommandation relative au « Projet de Convention de traitement réciproque des Nationaux ».

Il est évident que si les Etats occidentaux et méditerranéens veulent se rapprocher sincèrement les uns des autres et renforcer chez leurs peuples le sentiment qu'ils appartiennent tous à une mé-

CONFERENCE

Jeudi 21 Juin à 7h.30, aura lieu au Cercle Hellénique du Caire une conférence sur « L'Hellénisme, bastion de la civilisation et de la liberté » donnée par le Président de la Ligue Gréco-Arabe, Mr. Ger. Chalkios.

L'ACOUSTIQUE PARFAITE DU THEATRE D'EPIDAURE

Plus de 14.000 mélomanes massés sur les gradins de l'ancien Théâtre d'Epidaure ont vu les 16 et 18 Juin le crépuscule tomber sur les ruines du Temple d'Esculape, tandis que l'Orchestre Symphonique de Vienne, dirigé par Otto Klemperer, exécutait des œuvres de Beethoven, Mozart, Haydn et Mendelssohn, dans un décor naturel enchanteur et dans des conditions acoustiques idéales.

Le Théâtre d'Epidaure, le plus beau et le plus riche du genre, fut construit par Polyclète Jeune au 4ème siècle avant notre ère. L'acoustique de ce théâtre est si parfaite que le frottement d'une allumette sur la pierre cylindrique de l'Autel de Dionysos, au centre, est perçu par l'auditeur du dernier gradin, soit à presque 65 mètres du sol.

Après le Festival de Musique d'Epidaure, l'Orchestre Symphonique de Vienne donnera trois autres concerts à Athènes, deux à l'Odeon d'Hérode Attique et le troisième au Stade d'Athènes devant 80.000 spectateurs.

Le 23 Juin, Klemperer ira à Londres pour les concerts du Festival de Grande-Bretagne.

A l'assaut de l'infini, sur les sables brûlants, d'une station balnéaire

Nouvelles garde-robes, nouvelles dépenses quand donc que Monsieur s'arrêtera de "payer"

JUIN, messager de l'Eté, est depuis quelques jours parmi nous. A ce mois est liée la joie des vacances. Quelle ampleur cette période prend pour nous ! De quel mystère elle est enveloppée ! Vers quel coin délicieux déploierons-nous nos ailes ?

Vacances ! Ce mot tourbillonne dans notre tête, ce mot tinte agréablement à nos oreilles. On y pense le jour, on en rêve la nuit, comme dans les chansons.

Devant nos yeux mi-clos, s'étendent, perte de vue, les vagues majestueuses de la grande bleue, l'azur infini des plaines célestes, la légèreté, la profondeur du sable brûlant et étincelant, si favorables à « dolce far niente ».

Les enfants volent dans les vacances, un arrêt du travail, plus de devoirs, plus de leçons.

« Vive les vacances
Les cahiers au feu
Et les livres au milieu »
Point de pénitences

Tel est le refrain qu'ils entonnent, comme nous le faisons jadis, de leurs voix cristallines.

Que de beaux pâtés de sable vont-ils confectionner ! Que de châteaux forts imposants, de palais clos d'un jardin vont-ils construire ! Ah ! la mer ! Une fois de plus ils vont l'affronter. Elle va les chauffer amicalement et tout comme des petits poissons ils vont se débattre avec des cascades de rire.

Pour les messieurs, penchés, toute la journée, sur leur table de travail, les yeux perdus dans les chiffres et les écritures, ou debout à étaler, sans arrêt, des pièces de soie, de voile ou de dentelle, la période des vacances est une période de salut. Ils la veulent venir un soupir de soulagement.

C'est le repos qu'ils leur procurent, la détente physique et morale. Quel plaisir de s'étendre à la plage, sur une chaise longue et de respirer l'air marin si vivifiant ! On oublie les soucis quotidiens, comptes, achats, machines. On n'admire que les trois couleurs ravissantes que posent, devant soi, le bleu du ciel, l'or du soleil, et le vert de l'onde mousseuse.

Que sont les vacances pour nos élégantes et nos mondaines ? C'est évidemment une période de changement et aussi de renouvellement de la garde-robe.

Madame ne peut s'exposer dans les toilettes de villes. Ce ne sont pas des tenues de plage. Il lui faut, à part le

me famille ils ne pourraient faire mieux que de commencer par uniformiser et simplifier leurs législations concernant le traitement applicable aux étrangers. C'est par là que l'on arrivera le plus sûrement et le plus rapidement à créer dans les masses le sentiment de solidarité qui, pour l'instant, n'est l'apanage dans chaque pays que de quelques bons esprits.

La tentative n'est pas nouvelle d'ailleurs. Le Bureau International du Travail avait déjà entrepris, en 1928, croyons-nous, un travail analogue sur l'échelle universelle, travail qui, à cause, peut-être, de sa trop grande ambition, a été rélégué depuis au magasin des accessoires. Souhaitons au projet plus modeste du Conseil de l'Europe un sort meilleur. Il en est digne. Disons seulement qu'il pose en matière d'entrée et séjour des étrangers, expulsion, exercice des droits civils et des activités économiques, régime fiscal, etc. quelques règles de justice et de bon sens qui ont d'autant plus de chance d'être, pour finir, généralement acceptées qu'elles figurent déjà avec de légères variantes, dans bon nombre de traités bilatéraux d'établissement entre pays européens.

Il n'est pas possible de constituer une union atlantico-méditerranéenne, de travailler dans la paix et la sécurité à la reconstruction économique et au retour à la prospérité, si chaque pays s'enferme hargneusement dans ses frontières.

Espérons que les recommandations du Conseil de l'Europe pour la généralisation des traités d'établissement en attendant des unions plus étroites, seront suivies par tous les Etats riverains de l'Atlantique et de la Méditerranée, héritiers des plus vieilles et plus nobles civilisations humaines.

Le 18 Juin à la Maison de France

Comme chaque année, depuis le jour mémorable du 18 juin 1940, la colonie française a commémoré pieusement l'appel célèbre du général de Gaulle.

Devant une assistance recueillie, en présence de l'Ambassadeur et du Consul de France, M. Thoreau, un des héros de la fameuse épopée, prononça, d'une voix émue, l'allocution que nous sommes heureux de reproduire ci-après :

Monsieur l'Ambassadeur,
Monsieur le Consul,
Mesdames,
Messieurs,
Juin 1940 :

La bataille de France est perdue !

Au delà de l'amour de Mme M. Gasparoli

Mme Marie Gasparoli, a repris la plume pour nous conter, cette fois-ci, une anecdote, c'est l'histoire d'une femme qui, entraînée par un ami à son mari, connaît l'amour extra-conjugal. Quelques années plus tard, elle refuse d'admettre qu'elle a vieilli. Elle lutte de toutes ses forces pour garder le trône de reine parmi les femmes qu'elle a depuis plusieurs décades.

Avec beaucoup de finesse, Mme Marie Gasparoli nous conte, avec une pointe de philosophie de temps en temps, les aventures de cette femme pour qui tant d'hommes se sont tués. Par vanité, elle les avait abandonnés un à un, avant qu'ils ne le fassent. Un jour, elle rencontre sur une plage, par un soir d'orage, un jeune homme qui, attiré par sa beauté, lui fait la cour. Elle se laisse aller à cet amour qui la prendra pour la dernière fois. C'est là, sa dernière victoire. Elle a besoin de se sentir aimée, désirée. Elle ne manque pas cette occasion. Ils s'aiment. Elle part, mais une correspondance suivie rappelle aux deux êtres la présence de l'absent. Une douce amitié les unit à présent. Pourtant, l'éternelle tourmentée refuse cette affection et abandonne le jeune homme. Un concours de circonstances les réunit à nouveau et Mag, se sent pour la première fois de sa vie amoureuse. Elle a été vaincue, mais Danny lui prouve que ce n'est là, ni une victoire, ni une défaite. Il essaie de réformer son caractère et y parvient presque, quand Mag se suicide, en pleine mer. Invaincue, toujours aimée.

Cette anecdote est pleine de saveur, elle est réaliste jusqu'à ses moindres détails et prend le lecteur. Il est heureux qu'en ce siècle de matérialisme poussé, où la littérature cherche à s'adapter aux circonstances de la vie et par ce fait, se fait de plus en plus algre ; un auteur nous donne un ouvrage aussi jeune, aussi sentimental et senti.

Tout semble perdu ! En France, le désespoir et la stupeur régnent.

A l'Etranger, nos plus sincères amis, qui ne pouvaient réaliser l'effroyable différence de force entre un agresseur longuement préparé et un défenseur courageux, nos plus sincères amis doutaient d'eux-mêmes et pensaient "C'est tout cela cette France que nous plaçons si haut dans nos coeurs, c'est tout cela... balayée en trois semaines"

Alors, une voix s'éleva :
"A TOUS LES FRANCAIS"
"La France a perdu une bataille."

"Mais la France n'a pas perdu la guerre."

"Des gouvernants de rencontre ont pu capituler, cédant à la panique, oubliant l'honneur, livrant le pays à la servitude."

"Cependant, rien n'est perdu. Rien n'est perdu, parce que cette guerre est une guerre mondiale. Dans l'univers libre, des forces immenses n'ont pas encore donné. Un jour, ces forces écraseront l'ennemi. Il faut que la France, ce jour-là, soit présente à la victoire. Alors, elle retrouvera sa liberté et sa grandeur."

"Tel est mon but, mon seul but."

"Voilà pourquoi je convie tous les Français, où qu'ils se trouvent à s'unir à moi dans l'action, dans le sacrifice, et dans l'espérance."

"Notre Patrie est en péril de mort."

"Luttons tous pour la sauver. Vive la France !"

Charles De Gaulle.

En France, on comprit que tout n'était pas perdu, puisqu'un homme conviait les Français à l'action, au sacrifice et à l'espérance.

A l'Etranger, on comprit que la France est une trop grande dame pour qu'il soit jamais question pour elle d'une dernière chance.

Partout dans le monde, depuis cet appel mémorable, on entendit chaque jour, sur les ondes libres, une voix de foi et d'émotion dire :

"Aujourd'hui, 11ème jour de la lutte du peuple français pour sa libération". On entendit cette phrase merveilleuse pendant cinq ans.

Le Général De Gaulle avait sauvé l'âme de la France.

Et c'est pourquoi, nous venons aujourd'hui, comme chaque année, nous recueillir à ce souvenir ; nous venons apporter au Général De Gaulle la ferveur de notre reconnaissance, nous venons remercier nos courages à cet exemple et nous venons libérer nos coeurs opprimés de terribles souvenirs en criant "Vive la France".

VIENT DE PARAITRE

"Au delà de l'amour"

Roman

par Marie Gasparoli

EN VENTE :

Librairies CATTAN à P.T. 5

PAR B.O.A.C.



POUR

le Pakistan, les Indes, Ceylon

Voyagez vers l'Est par la ligne Aérienne Britannique !

| Du CAIRE | TEMPS | DÉPARTS HEBDOM. | PRIX ALLER | ALLER ET RETOUR |
|----------|---------|-----------------|------------------|-------------------|
| KARACHI | 9 hrs. | 12 | L.E. mms. 73.150 | L.E. mms. 131.650 |
| BOMBAY | 15 hrs. | 3 | 83.850 | 150.950 |
| DELHI | 16 hrs. | 2 | 84.850 | 152.700 |
| CALCUTTA | 17 hrs. | 8 | 97.500 | 175.500 |
| COLOMBO | 20 hrs. | 3 | 99.500 | 179.050 |

Services Réguliers B.O.A.C. pour Rangoon, Bangkok, Singapore, Hong Kong, Tokyo.

B.O.A.C. PREND BIEN SOIN DE VOUS

VOYAGEZ PAR B.O.A.C.



Pour tous renseignements s'adresser : Au Caire : Air Booking Centre, 1, Rue Kasr-el-Nil, Tél. 49747, 49990 & 49999 — Alex. : 15, Midan Saad Zaghloul, Tél. 22837 & 28881, ou auprès de toute Agence de Voyage reconnue.

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION WITH QANTAS, S.A.A., T.E.A.L.

A partir du

LUNDI 25 JUIN

Grande

MISE EN VENTE

Fortes Réductions à

tous les Rayons

Cicurel

Le Caire Assiout

et Trénode

Imm. Ouedo Alexandrie

R.C. 26426

ACTUELLEMENT AUX

Cinema OPERA

AIR CONDITIONNÉ TEL 77007

Un nouveau genre d'AMOUR et de VIOLENCE

THE LAWLESS

CAREY RUSSELL

CINEMA RADIO

AIR CONDITIONNÉ TEL 77007

Un CRI Terrifiant dans la NUIT

DARK CITY

And starring HESTON-SCOTT

WIVECA LINDFORS

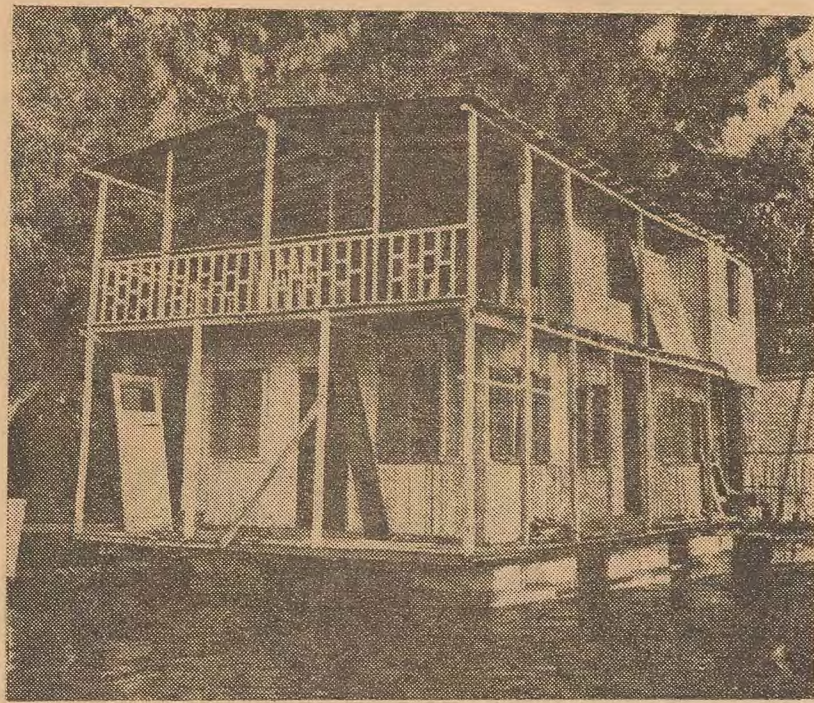
LE MEILLEUR VINAIGRE

SE VEND A LA

Sté. Carmel Oriental

19, RUE ABDEL KHALEK SAROIT PACHA

TEL. 53784 R.C.C. 20510



Une dahabieh après un pillage et une destruction savante.

Les pourvoyeurs de la Parque n'en mènent plus très large...

Pour échapper aux filets de la police, ils viennent au Caire terroriser le Nil

Sur les lacets argentés du Nil voguent des barques, nids d'omou-reux. Petites féloukas à rames, ou voiliers rasant la surface de l'onde, sous la lune pleine, elles sont un refuge; moyen de transport vers le paradis. De temps en temps, un important fond plat chargé de balles de coton ou de pierres de taille traverse le décor, silencieux; mystérieux.

Le Nil est large et plein de secrets, malheur à l'étranger qui en saurait trop. Mais les nautonniers sont bavards et les histoires qu'ils vous content pour vous égayer, vous font trembler de peur. Sirènes enchanteresses, nayades et djinns hantent ces parages, se disputent leurs victimes. A travers ces récits, ces contes fantastiques, on entrevoit des intrigues, des luttes farouches, des crimes. Les esprits n'habitent pas le Nil, les pirates sont leur incarnation.

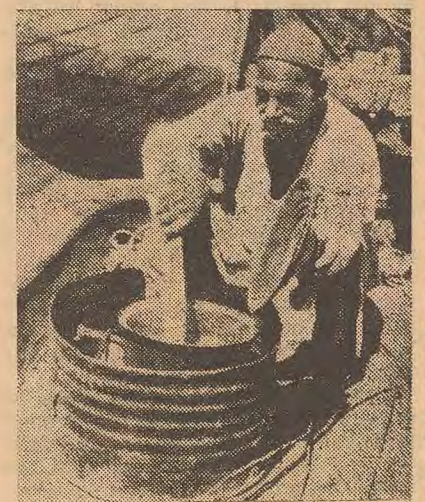
Un cri, un coup de feu; une dahabieh part à la dérive. Le lendemain les journaux racontent ce fait, sans y ajouter de commentaires. Quelques jours plus tard, un propriétaire de dahabieh sera retrouvé mort dans sa hutte, sur son fond plat. Toujours pas de commentaires de la part de la presse. Mais la police veille et ses informateurs la préviennent d'un nouveau coup. Ce soir-là, rien ne se passera; l'informateur sera pourtant découvert sous les murs du poste, un couteau entre les omoplates. C'en est trop; ce seul coup de couteau gratuit coûtera la vie à toute la bande. Les limiers suivent la piste et une semaine plus tard, sept bandits seront sous les verrous.

Leur confession en apprendra long aux agents de l'ordre. La bande a été formée au Saïd, le centre de féodalisme le plus actif du pays. Tous sont des tueurs sans scrupules qui rançonnaient villageois et propriétaires de dahabieh. C'étaient les maîtres de la région. Le peuple tremblait mais préférait se taire. Chaque nouvelle glissée à l'oreille d'un policier valait la mort à son auteur. Les impôts qu'ils prélevaient étaient bien plus lourds que ceux du gouvernement. On préférait payer que mourir. Leur repaire se trouvait quelque part dans les plantations de cannes à sucre. Un jour ils décidèrent de prendre comme otage le fils du omdeh. Ce jeune garçon de sept ans jouait ce matin sur la place du village avec deux camarades du même âge. Un homme s'avança dans sa direction, lui demanda de le suivre. Il le suivit. Il marcha deux

jours sans arrêt, entre les cannes à sucre, un bandeau sur les yeux, un couteau sur la gorge.

Le omdeh paya trois cents livres pour ravoïr son fils; il "eut" son fils et la bande. Il avait averti la police, elle ne se fit pas prier pour intervenir. Ce fut une terrible bataille. Vingt bandits acculés contre une centaine de soldats. Des deux côtés, les armes les plus modernes étaient employées, depuis les revolvers à tir rapide, jusqu'aux mitrailleuses de campagne et aux mortiers. Treize hommes moururent, le reste de la bande vida les lieux. Ils s'installèrent au Caire où ils s'improvisèrent "Pirates du Nil". Le métier rapportait gros. Ils s'attaquaient aux dahabieh isolées ou abandonnées, les pillaient, tuaient les gardiens puis "se déguisaient en coup de vent". Les nautonniers leur versaient un lourd impôt. Les "Pirates" connaissaient tous les secrets du métier et menaçaient les propriétaires de dahabieh de tout rapporter à la police. Ils jouaient sur du "velours", personne ne leur opposait de résistance.

Ils avaient plusieurs cordes à leur arc et leur technique d'abordage était variée. Souvent, ils occupaient les dahabieh et laissaient tout aller à la dérive. Les occupants réveillés, en sursaut par le tangage et le roulis de leur "maison" appelaient à l'aide. Ils venaient dans leurs barques, sautaient les objets de valeur de la famille puis disparaissaient, laissant les dahabieh à la dérive.



Le propriétaire d'un dahabieh prépare son repas quotidien. Les Pirates du Nil lui ont même subtilisé son repas et l'on a abandonné à son triste sort.

sant les malheureuses victimes périr dans les eaux boueuses du Nil. Quelques fois ils enfonçaient les portes, égorgaient tout le monde, emportaient leurs sacs et abandonnaient la maison flottante, et ses infortunés propriétaires.

D'autres fois, ils se transportaient à terre, attaquaient une ferme ou une maison de riche notable à laquelle ils mettaient ensuite le feu. Ils s'installaient à l'occasion trafiquants de drogues, mais leurs clients ne recevaient pour toute marchandise que six balles de plomb dans le corps.

Trois ans durant ils opérèrent sans coup férir. Ils n'étaient que sept, mais donnaient l'impression d'être cent. Le fleuve tremblait mais serrait les dents à se les faire craquer, jusqu'au jour où un couteau se perça dans le dos d'un informateur. La police employa les mêmes armes que les bandits, menaces, arrestations multiples, eue gagna la partie. Le fleuve respira longuement. Mais le soir, à la veillée, en se passant le narguileh sur lequel brûle un bout de hachiche, on se raconte des souvenirs de batailles furieuses contre des coupes jarrets sanguinaires. A tant défer la loi, on finit par se balancer au bout d'une corde de chanvre et jouer au Grand Guignol jusqu'au dernier soufrire.

IMPOTS EN GRANDE-BRETAGNE

La femme de l'amiral comte Mountbatten, cousin du roi Georges VI et oncle du Duc d'Edimbourg, a hérité de son grand-père, sir Ernest Cassell, 1.400.000 livres qui devaient lui assurer une rente annuelle de 60.000 livres. Malheureusement, l'argent avait été mis en « trust », c'est-à-dire que l'héritière ne pouvait pas disposer du capital, mais jouissait seulement des revenus. Les temps ont bien changé depuis la mort de sir Ernest. Les 60.000 livres ont diminué, déduction faite de l'impôt sur le revenu et de la surtaxe, au point de n'être plus que 5.000 livres. Lady Mountbatten, qui a des frais énormes de présentation officielle et que la sœur de son mari n'aide guère, s'était adressée à la Chambre des Lords pour obtenir la permission d'user du capital.

A la surprise générale, le projet de loi déposé à cet effet a été rejeté par la Haute Assemblée.

On imagine mal à quel point les droits de succession rongent les grandes fortunes en Angleterre. Voici quelques exemples : lord Portal, qui fut ministre des Travaux Publics pendant la guerre, laissa en mourant, au mois de mai dernier : 2.122.238 livres. Sur ce total, sa femme a dû payer 1.669.415 livres à l'Etat ! Vers le même temps, lord Leverhulme, qui succomba durant un voyage aux Etats-Unis, laissa 2.199.546 livres pour lesquelles les droits de succession se sont élevés à 1.658.475 livres. Dans le relevé des successions de l'an passé, on note en particulier celle de lord Portman, 4 millions 493.000 livres, sur laquelle il fallut acquitter 3.869.000 livres de droits !

Si l'on passe aux revenus personnels on constate la même régression et le rapport du chancelier de l'Echiquier indique que 70 Anglais seulement, une fois payés l'impôt sur le revenu, jouissent d'un revenu annuel excédant 6.000 livres.

NOTRE RUBRIQUE AGRICOLE

Les plantes sont souvent aussi féroces que de sanguinaires cannibales

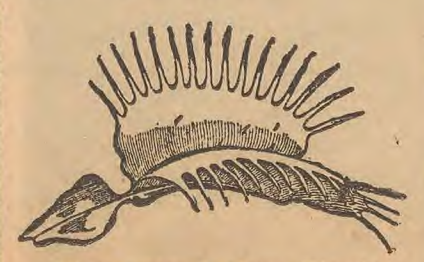
Attrape-mouches, mangeuses de chair fraîche, elles sèment la terreur parmi les animaux

Il semble, à première vue, que dans les harmonies de la nature, l'âme des plantes idéalisée, par le poète Erasme Darwin, n'ait que des vertus. En vérité, grâce à Maeterlinck, personne ne met plus en doute leur intelligence, mais leur innocence est plus discutabile.

Pour être bon chasseur, il faut avoir bon pied et bon oeil, voilà des qualités qu'on ne rencontre pas chez les végétaux; mais la Nature est si ingénieuse qu'elle se y supplée dans certains cas. La chasse à courre leur étant interdite, les plantes excellent à l'affût. Le piège végétal revêt des formes très diverses. Ce sont les feuilles qui s'adaptent à la capture des insectes; elles sécrètent des substances sucrées qui attirent les imprudentes bestioles et celles-ci prises au piège, ne tardent à mourir victimes de leur gourmandise. L'animal capturé disparaît peu à peu et de cette observation est née la légende des « plantes carnivores ».

Dans les régions marécageuses de la France, croît parfois en abondance une curieuse petite plante dont les feuilles disposées en rosette, ont leur face supérieure couverte de poils; leur extrémité renflée sécrète un liquide visqueux et brillant.

1) Cette particularité lui a fait donner le nom de vulgaire de « Rosolée », ce qui signifie « rosée du soleil ». Des qu'une excitation mécanique est produite par un corps inerte sur la surface de la feuille, les poils se recourbent vers le point excité et leur contraction s'accompagne d'une exagération de la sécrétion visqueuse. S'il s'agit d'un insecte, il se trouve englués, les poils se rabattent sur lui et l'emprisonnent si bien qu'il succombe rapidement. L'animal ensuite se décompose et disparaît peu à peu.



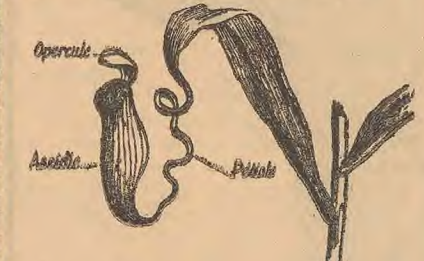
Piège naturel d'une Dionée attrape-mouches

2) Certaines plantes, comme le DROSEREA et la DIONEAE ATTRAPÉ-MOUCHES, peuvent saisir et digérer des insectes, d'où leur nom de plantes carnivores.

3) C'est ainsi que la DIONEAE, porte à l'extrémité de ses feuilles deux panneaux réunis par une sorte de charnière et garnis de poils raides. A la surface de ces panneaux se trouve un liquide visqueux qui attire les insectes et les englué.

Dès qu'une mouche, par exemple, vient à se poser sur cet appareil, les deux panneaux se redressent, se rapprochent, encroissent leurs poils et font ainsi prisonnière la mouche dont la chair va être digérée par la feuille avec la même facilité que l'estomac des animaux digère un morceau de viande, en sécrétant un suc riche en pepsine.

4) LES FEUILLES DE NEPENTHES se transforment en véritables urnes appelées ASCIDIENNES. Ces vases, qui portent souvent un couvercle ou OPERCULE, contiennent un liquide acide sécrété par la plante. Si un insecte tombe dans ce liquide acide, l'opercule se ferme et l'insecte est emprisonné comme dans un trébuchet. Il est ensuite digéré de la même façon qu'on l'aspect de ces pièges constitués par les plantes carnivores dont nous avons parlé plus haut.



Feuille de Nepenthes avec son ascidie et son opercule.

Les procédés des DIONEES, des NEPENTHES et des ROSOLIS ne sont pas les seuls en usage chez les plantes, pour la capture des insectes; les feuilles de certaines plantes prennent l'aspect de ces pièges constitués par une bouteille dans laquelle on met un liquide sucré pour at-

AVIS AUX PROPRIETAIRES FONCIERS

Pour vos expertises agricoles, l'amélioration des terres, l'augmentation des récoltes et de vos revenus.

UN CONSEIL adressez-vous en toute confiance à l'expert agronome JACQUES OVADIA 17, rue Hawayati - Le Caire



Une forêt de palmiers quel que part dans les mers du Sud. Nos lecteurs se souviennent de l'article intéressant dû à la plume de notre collaborateur Ingénieur-agronome Jacques Ovadia, sur ces arbres qui sont utilisés intégralement par les Polynésiens. Leur ramure sert de paille, le bois de pirogue et leurs fruits sont très comestibles. A côté de ses avantages matériels, une forêt de palmiers présente un paysage des plus harmonieux, on peut en juger par la photo que nous reproduisons ci-haut.

Pour les ménagères

| LEGUMES DE SAISON AVEC LEUR PRIX Juin 1951 | |
|--|----------------|
| Haricots verts | l'oke 4 |
| Har. rouges non épl. | " 10 |
| Haricots rouges épl. | " 18 |
| Loubia Verte | " 5 |
| Pourpier | " 2 |
| Carottes | " 3 |
| Oseille (salk) | " 2 |
| Betteraves | " 2 1/2 |
| Oignons rouges | " 10 |
| Courgettes | " 3 1/2 |
| Polvron doux | le rotle 3 |
| Piments doux plq. | " 1 1/2 |
| Auberg. roum (noires) | " 2 |
| Aubergines blanches | " 2 |
| Tomates | " 1 1/2 |
| Asperges | l'oke 30 |
| Vertjus (rais. v.) (Hos.) | " 5 |
| Pommes de terre | " 2 |
| Choux | la pièce 4 |
| Méloukhia (Corét.) | 2 R. 1 1/2 |
| Oignons secs | 2 Roties 1 1/2 |
| Poireau | 2 bottes 1 1/2 |

FRUITS DE SAISON AVEC LEUR PRIX pour Juin 1951

| | | |
|-------------------------|---------|-----------|
| Pêches vertes | l'oke | P.T. 8-14 |
| Pêches mûres rouges | " | 25 |
| Pommes béliédi vertes | " | 12 |
| Abricots verts | " | 16 |
| Abricots mûres jaunes | " | 25 |
| Cérises d'Europe | " | 30 |
| Prunes d'Europe | " | 30 |
| Bananes Balédi | " | 8 |
| Alkekling (Phys.) Aout. | " | 8 |
| Fraises | " | 10 |
| Pastèques au poids | " | 2 1/2 |
| Melon au poids | " | 2 |
| Abricots hindi secs | " | 60 |
| Amar Ed. (pâte d'ab.) | " | 26 |
| Fig. sèches de Smyrne | " | 18 |
| Fig. emballées | 1 Rotie | 8 |
| Oranges séfi | l'oke | 10 |
| Oranges au frigo | " | 7 |

CONFITURES

| | | |
|---------------------|-----------------|-----|
| Confiture de mûres, | le pot de 1 lb. | 7.5 |
| d'oranges amères | le pot de 1 lb. | 8 |
| de dattes | le pot de 1 lb. | 10 |
| de roses | le pot de 1 lb. | 10 |

ADRESSES UTILES

TRACTEURS AGRICOLES — Mar- que Deering; The Tractor & Engineering Co. of Egypt, S.A.E., 18 Rue Emad El Dine, Le Caire.
 APPAREILS DE LATERIE. — J. Boukela & Cie, 75 Rue Ibrahim Pacha, Le Caire.
 ENGRAIS CHIMIQUES. — Nitrate Corporation of Chile Ltd., 37, Rue Kasr El Nil, Le Caire.
 ENGRAIS NATURELS. — "LA POUDETTE", The Manure Co. of Egypt, 6 Rue Chérifin, Le Caire.
 GYPSE AGRICOLE. — Platrières de Ballah, B.P. 329; Téléphone 46416.
 NOURRITURE POUR BESTIAUX. — Société Msr des Fourrages, Imm. Doss, 44, Rue Soliman Pacha, Le Caire.
 NOURRITURE POUR VOLAILLES. — Chanaan Frères, 4, Rue Maarouf, Le Caire.
 APPAREILS POUR POULAILLERS ET ABEILLES. — Chanaan Frères, 4, Rue Maarouf, Le Caire.
 SEMENCES (Coton, Blé, Riz, et ENGRAIS. — Société Royale D'Agriculture — Guiseh.
 OISEAUX DE MAISON. — 6, Rue Fouad 1er, Le Caire.
 SEMENCES POUR JARDINS (Gazon). — The Egyptian Seeds Co., 45, Rue Ibrahim Pacha, Le Caire.
 INSECTICIDES. — The Imperial Chemical Co., 26, Rue Chérif, Le Caire.
 ARBRES FRUITIERS. — Département Gouvernemental d'Horticulture, Gulzeh.
 FLEURS ET CORBEILLES. — Chez "Ma Bouquetière", 19, Rue Kasr El Nil, Le Caire.

LIVRES D'AGRICULTURE. — James Cattin, 118 Rue Mohamed Bey Farid, Le Caire.
 BULLETIN DE L'UNION DES AGRICULTEURS D'EGYPTE. — 25, Rue Talaat Harb, Le Caire.
 FEUILLES AGRICOLES. — Lycée Français, Chatby, Alexandrie.
 TOURTEAUX POUR BESTIAUX. — The Egyptian Sait & Soda, 2, Rue Fouad, Alexandrie.
 PEPINIERES D'ARBRES FRUITIERS. — Daira Draneh Pacha, 25 Rue Talaat Harb, Alexandrie.
 PRODUITS CONTRE LE VER DU COTON. — Noury Cotton Dust, 8 Rue Chawarby, Le Caire.
 CONSERVES DE LEGUMES ET FRUITS. — Fabrique KAH, 5 Rue Zogheb, Le Caire.

QUELQUES PROVERBES AGRICOLES ET AUTRES

L'air pur vaut mieux qu'une nourriture.
 L'air est notre élixir vital. (Dr. Réveillé Parisé)
 Repas, travail, sommeil, prendre tous avec mesure.
 L'excès sur ces trois points blesserait la Nature. (Ecole de Salerne).
 Cuisine raffinée mène à la Pharmacie (Franklin).
 La vie est comme le vin, si vous la voyez pure, ne la tirez pas jusqu'à la lie. (Le chevalier Temple).
 L'oseille est un aliment dangereux pour les goutteux, les arthritiques et les uratiques (A. Gautier).
 Une cure de raisin produit le même effet qu'une cure d'eau alcaline (Dr. Bourget).

HOTEL LEROY
 4, Rue Talaat Harb Pacha Alexandrie
 R.C.A. No. 27182
Le plus récent et le plus bel Hôtel Français d'Alexandrie
 Appartements et chambres avec salles de bains privées
 Téléphones avec l'extérieur dans toutes les chambres
GUISINE FRANCAISE REPUTEE
 Salons, Bar Américain etc. Meubles dernier cri
PRIX MODERE
 Tél. 23090 (6 lignes)
 Adr. Télégr. : HOTEL LEROY

POUR VOS VOYAGES PRENEZ L'AVION

L'histoire ne revient pas en arrière, le seul moyen de déplacement commode aujourd'hui, c'est l'avion. Evitez les transbordements inutiles, les attentes interminables, les multiples faux frais.

PRENEZ L'AVION

Ne perdez pas un temps précieux, rejoignez vite les êtres qui vous sont chers, prolongez vos vacances, une seule solution, c'est l'avion.

PRENEZ L'AVION AIR FRANCE

qui vous offre un confort idéal, un service impeccable, une cuisine de grande classe et qui vous amène frais et dispos à destination.

Le Caire : Tél 79915 — 45670 Alexandrie : Tél. 23929 et toute Agence de Voyages reconnue

La marche du Temps

Grand-Père 12.800 minutes.
 Grand-père se rase ainsi, il lui en coûte 12.800 minutes par an, plus une jolie somme d'argent et occasionnellement du sang.

Papa 5.500 minutes.
 Papa ainsi que quelques jeunes grands-pères se rasent de cette façon. C'est parfois douloureux et provoque de petites (parfois de grandes) blessures, mais seulement 5.500 minutes par an plus savon et lames.

Le fils 1.830 minutes.
 Le fils et plusieurs pères modernes se rasent ainsi. Cela leur coûte un Philipsave une fois et 1.830 minutes par an. Pas de savon, pas de lames, pas de blessures, pas de douleur, et en plus une barbe parfaitement rasée.

PHILIPS PHILSHAVE
 se branche sur tous courants et tous voltages.
 s'adapte à votre main

Hommes brevetés et transport électrique de la matière

DEPUIS l'avènement de la seconde moitié du demi-siècle, les reporters harcèlent les savants et les politiciens pour leur arracher des prévisions quant aux moyens d'existence et à la forme de vie que mèneront nos arrières-petits-enfants de l'an deux mille.

Les savants sont de braves gens. Ils ont généralement répondu avec beaucoup de complaisance, et même avec une précision que des esprits chagrins qualifiaient de téméraire. Un seul, me semble-t-il, a catégoriquement refusé de prédire l'avenir. Il s'agit

Encore quelques révélations sensationnelles de doctes hommes de science, sur le mode de vie de nos petits fils

d'un éminent mathématicien, le professeur Montel, membre de l'Académie des sciences. "Les découvertes, a-t-il objecté, ont un caractère éruptif qui rend leur date imprévisible". Abandonnons à la vindicte publique ce défaitiste de la science, cet empêchement de rêver en rond.

"Mes arrières-neveux me devront cet ombrage", disait, en plantant un arbrisseau, certain vieillard de La Fontaine, Songeons-nous uniquement à notre descendance en préparant la grande apothéose scientifique de l'an 2.000 ? Haute-là ! Permettez ! Supposons que j'aie cinquante ans. Encore un demi-siècle, et j'en aurai cent. Vous souriez ? Les savants les plus crânes estiment qu'en l'an 2.000, la proportion des individus âgés de plus de soixante ans dépassera 20 pour cent du chiffre de la population. Or, ceux-là, je le répète, sont des timides. Le grand biologiste Jean Rostand, qui n'a rien d'un charlatan, n'a-t-il pas affirmé au représentant de l'Aurore qu'en l'an 2.000, la vie humaine pourrait être prolongée jusqu'à 150 ans, grâce à la régénération physico-chimique des cellules par des sérum appropriés ? L'essentiel est donc que ces sérum bienfaisants soient découverts en temps utile. J'interroge anxieusement mon cœur mes artères, mon foie... Ce n'est pas moi, si j'étais député, qui ménagerais les crédits aux savants !

Autre prédiction de Jean Rostand : les parents, auront, à volonté, des filles ou des garçons. Et des jumeaux s'il leur plaît. Mais, quand je dis les parents, je surestime sans doute l'importance de la tâche. Il est, en effet, certain que la parthénogénèse artificielle permettra, dans cinquante ans, ce que M. Jean Rostand appelle "des enfantements immaculés". De là à prévoir que le sexe prétendu fort n'aura plus, sur cette terre, qu'une utilité très relative... Tous nos lecteurs mâles ont dû recevoir comme moi-même, un désagréable petit choc.

Passons la parole aux médecins et aux chirurgiens. Le cancer sera guéri. La chirurgie cardiaque prendra un essor prodigieux, grâce au cœur artificiel. On greffera sur l'homme non plus seulement des fragments d'organes, mais de véritables organes de remplacement. Tout cela est cependant peu de chose à côté des possibilités que laisse entrevoir la chirurgie des centres nerveux. "Dans un temps qui n'est pas si lointain, déclare le professeur d'Allaines, la chirurgie psychique,

aidée de connaissances précises dans le domaine des glandes endocrines, sera capable de transformer les individus, non seulement dans leur aspect physique, modifiant leur taille, leur poids, leur croissance par exemple, mais aussi dans leur comportement intellectuel. Ainsi, les anticipations déconcertantes et monstrueuses de H.G. Wells seraient réalisées dans un avenir plus ou moins lointain".

Jean Rostand a, de son côté, confirmé qu'on peut dès maintenant changer la personnalité des hommes "grâce à une toute petite opération". Il cite le Portugais Egaz Moniz, qui supprime l'angoisse des grands nerveux par une lobotomie sans danger. Conclusion : en l'an 2.000, une simple petite pigûre dans le cerveau, et tout le monde aura bon caractère !

Ainsi remis à neuf (je parle pour nous autres) ou fins prêts pour une traversée d'un siècle et demi (je parle pour nos coquins d'arrière-neveux), les hommes pourront bénéficier en toute quiétude des autres bienfaits de la science. Car la liste est loin d'être épuisée.

Les spécialistes des transports nous promettent, bien entendu, un tunnel sous la Manche et un autre

sous le détroit de Gibraltar. Le métro n'aura plus de rails. Il sera remplacé par des trolleybus souterrains sur pistes de ciment. L'Afrique aura ses chemins de fer et ses routes, comme l'Europe, et même ses hydrostrades (ma foi, pendant que nous y sommes !) Les marchandises seront transportées d'un continent à l'autre par cargos sous-marins, à des tarifs extrêmement avantageux. (Ce Jules Verne était un enfant ! On nous parle aussi de "tapis roulants en caoutchouc qui épouseront les vallées". Ici, j'avoue ne pas très bien comprendre, — mais va tout de même pour le tapis roulant : je m'assieds dessus à Paris et je descends à Marseille...)

Ca et là surgit une note humaine, accessible, familière. C'est le crois, l'ancien ministre Raoul Dautry, grand spécialiste des chemins de fer, qui nous rappelle qu'aucun moyen de locomotive ne disparaît jamais, et que la hotte ou la brouette ont survécu à l'avion. Verrons-nous donc encore, en l'an 2.000, des vendangeurs portant la récolte sur leur dos et des jardiniers poussant devant eux le rustique véhicule perfectionné par Blaise Pascal ?

Il paraît que je déraile. Un professeur à l'Institut national agronomique m'objecte en effet, que la

perspective la plus claire pour l'an 2.000 est une effroyable famine, conséquence de l'accroissement de la population et de l'épuisement des terrains. Dans ces conditions, j'en conviens, plus besoin des hottes ni de brouettes. J'appelle à mon secours le bataillon serré des techniciens optimistes, mais eux non plus ne veulent plus entendre parler de ces engins antédiluviens. En leur nom à tous, un chef des travaux au Conservatoire des Arts et Métiers nous prédit que les besoins fatigants de la mine, de l'usine et de la terre seront confiés à des robots. Il précise d'ailleurs qu'un robot coûtera moins cher qu'un homme. Bonne affaire ou menace pour l'homme ?

La puissance des robots risque, à dire vrai, de devenir bien inquiétante. "Le robot, nous dit-on, calculera la portée sur le peuple des actes du gouvernement. Les calculs remplaceront les conférences et les commissions, et le bon président du conseil aura les vertus d'un ingénieur". Applaudissez ou frémissez, à votre choix.

Quand notre planète aura été ainsi robotisée et atomisée, (car il ne faut surtout pas oublier l'atome l'atome-préannonces), quand les citadins s'ébahiront enfin dans les agrestes paysages dont ils rêvent devant une copie de Corot, quand les cultivateurs auront à portée de la main toutes les commodités arborales, quand les uns seront les autres et vice-versa, quand les montagnes encombrantes auront été effacées, quand les maisons seront en matière plastique, quand l'or synthétique sera devenu métal d'usage courant, quand la cuisine automatique nous livrera, en dix secondes, un hickok — "radin" gré à point, quand la télévision nous portera à domicile, non seulement le journal et l'enseignement, mais encore les richesses des musées de peinture, que pourront encore désirer les hommes ? Aller dans la lune ? Patience : la navigation interplanétaire les exaucera...

Peut-être se poseront-ils alors la question de savoir s'ils ont trouvé le bonheur, et sans doute pourront-ils se féliciter, en premier lieu, de ne plus gagner leur pain à la sueur de leur front, quelque imprudence qu'il y ait à braver les Écritures. "La preuve que l'homme n'est pas fait pour travailler, disait déjà Alphonse Allais, c'est que ça le fatigue". Cet humoriste était un sage. Mais si nous acceptons d'écouter les sages, alors écoutons-les tous. Rappelons-nous que, des deux inscriptions gravées sur les murs du temple de Delphes, l'une disait : "Connais-toi" ; l'autre : "Rien de trop". N'oublions pas non plus cette parole de Valéry : "Prenons garde d'entrer dans l'avenir à reculons".

A dire vrai, toutes ces prophéties, formulées par des savants infiniment respectables et recueillies par des journaux non moins sérieux, finissent par ressembler à un immense rêve collectif. Au réveil, on se frotte les yeux, on avale un grand verre d'eau claire, on éprouve l'irrésistible besoin d'une détente. Je l'ai demandée, aujourd'hui, à un poète et à un journaliste. Le poète, c'est Alfred de Musset dont j'ai relu avec délices le malicieux dialogue de Dupont et Durand où l'un des personnages décrit les temps futurs un peu comme nos savants extra-lucides :

*Les riches seront gueux et les nobles infâmes,
Nos maux seront des biens, les hommes seront femmes,
Et les femmes seront... tout ce qu'elles voudront.
De magistrats, néant ; de lois, pas davantage ;
Voilà. Quant aux enfants, en feront qui pourront,
Ceux qui voudront trouver leurs pères chercheront.
Du reste, on ne verra, mon cher, dans les campagnes,
Ni forêts, ni clochers, ni vallons ni montagnes.
Chansons que tout ça ! Nous les supprimerons
Nous les démolirons, comblerons, brûlerons.
Ce ne seront partout que houilles et bitumes...*

Le journaliste, c'est Pierre Devaux, le plus aimable de nos vulgarisateurs scientifiques, qui s'est lui-même diverti, ces jours derniers, à imaginer ce "fait-divers 1980" :

"Hier, à 16 heures 30, heure de la sortie de l'école, une explosion formidable ébranla le quartier de la Croix-Rouge, à Lyon. Un immeuble de 14 étages venait de sauter au milieu d'une avalanche de gravats. Renseignements pris, il s'agissait d'un accident provoqué par un élève de l'Ecole Edouard-Herriot, le petit Curie Dupont, 10 ans, qui jouait aux billes avec un granule d'uranium acheté chez un pharmacien.

"Il fallut près d'une heure aux bulldozers de la Police pour débarrasser le lieu du sinistre, sur lequel l'édification d'un nouvel immeuble de 25 étages a aussitôt commencé : 684 cadavres ont été retirés des décombres.

Nous ne nous lassons pas de souligner le péril très grave que constitue la vente libre de produits à base d'uranium dans les pharmacies. Sans doute, il est tentant de recourir à ce puissant revigorant physiologique ; mais la loi procure les mêmes résultats avec moins de dangers".

Un autre personnage à qui j'ai dû un bien bon moment, c'est M. Jacques Fath, le célèbre couturier. Les reporters de l'an 2.000 ont sommé de leur livrer ses prédictions, tel un simple membre de l'Académie des Sciences. Dans sa réponse, M. Fath me semble avoir quelque peu bafoillé. Il ne sait pas du tout, et il l'avoue, comment les femmes s'habilleront dans cinquante ans. Peut-être même ne sait-il pas encore ce qu'il se portera l'hiver prochain ?

Je vous laisse le soin de décider si ce conseiller des Grâces mérite un bon ou un mauvais point.

JEAN BOTROT



De gauche à droite : sur cette robe de toile bleue Biarritz, on boutonne une large poche indépendante (Georgette Renal). Tenue de jardinage en toile claire. Chemisier à carreaux.

Tenues des bateaux, jardinières; coquettes dès les premières heures

QUELLE est la citadine qui n'a pas, au moins sur le bord de sa fenêtre, quelques caisses peintes où les capucines succèdent aux tulipes ? Et, mieux encore, dans un proche ou un lointain banlieue, un jardin où elle ne laisse à personne le soin de tailler les rosiers ou de semer les pieds d'aloë ou de giroflées. Le couturier, bien entendu, s'est emparé de cet engouement pour donner à la femme une raison de plus d'être élégante tout en demeurant pratique. Car ces tenues de jardin ont le grand avantage de laisser aux mouvements toute liberté. Et, selon celle qu'on aura choisie — robe ou salopette — l'ensemble de jardin pourra également servir de robe de campagne, de tenue pour le bateau, voire même de tenue de ménage, à la maison.

Un premier principe. La tenue de jardin sera exécutée en contomnade épaisse, afin de ne craindre ni les ronces ni les épines. Elle devra de plus comporter toujours une ou plusieurs poches. Car ce n'est pas pour rien que le tablier classique de jardiner en a toujours une. Il faut pouvoir y glisser le sécateur, les liens de raphia, le léger fil de fer, et, quand il s'agit d'une "jardinière", les gants qui lui permettront de protéger ses mains. Plusieurs formules s'affrontent. Le tablier, avec toutes les fantaisies que la mode lui apporte ; la robe — et c'est là une des préférées du couturier ; la salopette — qui peut être short corsaire ou pantalon long — et enfin le manteau. Les esprits chagrins voudront que ce dernier ne soit, en somme, qu'une blouse. Ils auront tort. Le manteau de toile qui tombe assez bas est un nouveau venu. Il est exécuté avec tout le "fini" d'un véritable manteau. Il présente, dans le dos, cette large martingale posée bas, qui revient, préluce peut-être d'un retour de la taille basse. Exécuté en toile foncée, pourquoi pas notre, bien qu'au jardin cette teinte ait moins sa place, le manteau de jardin, avec sa longue manche droite à revers, pourra être posé sur n'importe quelle robe et la protégera. A la ville, il accompagnera également une robe habillée comme une robe simple. On lui voudra de longs revers et de gros boutons de nacre. Et des poches bien entendu carrées et à court couvercle.

Quant au chapeau, tant de femmes ne redoutent plus le soleil qu'il en faut tout juste parler. Il peut être remplacé par un foulard qui maintiendra la coiffure et donnera une note vive et bigarée à l'ensemble, car l'on choisira pour le serre-tête un imprimé, si l'on a élu un uni pour le reste de la tenue. Le vrai chapeau, d'aucunes l'aiment cependant, car le soleil n'a pas que des amies — et parce qu'il donne un prétexte à renouveler un visage. Une grande paille aussi rustique que possible, avec une calotte réalisée dans le tissu du sac ou dans un imprimé, ayant comme dominante l'une des nuances de l'uni. On fera passer deux brides entre la calotte et le bord ; elles viendront se nouer sous le cou et maintiendront le chapeau pendant la durée du travail.

JEANDINE

Chuchotées sous le rideau de fer

Voici les dernières histoires qui courent sous le manteau, derrière le rideau de fer, telles que les a recueillies Richard Hanser, journaliste du « P. E. man ».

À Prague, deux hauts fonctionnaires se promènent dans le square Saint-Wenceslas.

— Que pensez-vous de l'avenir de notre pays bien aimé, sous l'influence communiste ? demande le premier.

— Mais ce que vous en pensez vous-même, réplique le second.

— Vraiment ? répond le premier. Dans ce cas, camarade, je crois qu'il est de mon devoir de vous dénoncer immédiatement à la police...

À Bucarest, un désespéré veut se donner la mort. Il hésite sur le moyen à employer. Puis une idée lui vient. Il court devant la maison d'Anna Pauker, et se met à crier :

— A bas Anna Pauker ! A mort Anna Pauker, oppresseur du peuple !

Puis il attend, certain de son affaire. Les policiers accourent en effet vers lui. Mais ce n'est pas pour l'arrêter. Les bras ouverts, ils le serrent sur leur cœur, interrogeant :

— C'est vrai, camarade ? Les Américains sont déjà là ?

Dans la rue principale d'une ville de Roumanie, un homme marche, se parlant à soi-même :

— Les pourris ! les vendus ! les sauteurs ! murmure-t-il.

Il n'en dit pas plus : une lourde main s'abat sur son épaule.

— Allons ! dit un agent de la police secrète, Vous êtes arrêté pour injures envers les autorités.

— Les autorités ? s'étonne l'homme. Mais je n'en ai pas fait mention le moins du monde !

— Peut-être. Mais vous les avez décrites à la perfection...



Un des nouveaux avantages qu'offrent les voyages par "Monarch" Stratocruiser de la B.O.A.C. aux passagers est la mise à la disposition gratuite à toutes ces dames, de merveilleux coffrets de produits de beauté Elizabeth Arden, contenant tout un nécessaire de toilette et même une brosse à dents et de la pâte dentifrice. Nulle doute que cette initiative B.O.A.C. ne connaisse tout le succès que les précédentes exclusivités de la firme ont en auprès de leur clientèle. On voit sur notre photo l'un de ces coffrets offerts gracieusement à toutes les passagères. Les voyages par "Monarch" Stratocruiser présentent aussi un autre avantage : des repas succulents arrosés de vins, liqueurs et champagne à discrétion.

RICHE ASSORTIMENT DES COSTUMES DE BAIN AMERICAIN

MADE OF CELANESE RT. 175

SANFORIZED PT.165 LASTEX PT.175 TAB PT.260

LEE PT.600

Orosdi-Back

A.S.

Les Astres Vous Prédissent

Du 21 au 27 Juin inclus

21 MARS AU 20 AVRIL 24 SEPT. AU 23 OCTOBRE



BELIER

Semaine difficile accompagnée de déceptions. Une embuche difficile à éliminer. L'amour joue un grand rôle dans votre vie et il vous apporte des déceptions. Mais patience, tenez bon et sachez vous maîtriser. Une grande détente aux derniers jours de la semaine à la suite de la réception d'une lettre ou d'une somme d'argent qui mettra fin à un grand souci.

21 AVRIL AU 21 MAI



TAUREAU

Le contre temps d'hier après-midi vous servira de leçon pour l'avenir. Il ne faut jamais avoir totale confiance en qui que ce soit. Toute décision d'affaire doit être posée sur une feuille de papier et vérifiée. Un grand procès gagné. Un voyage d'affaires très important. Ne portez pas cas aux médisances apparentes car au fond ce ne sont que des calomnies. Surprise.

22 MAI AU 21 JUIN



GEMEUX

Méitez-vous de couper vos cheveux samedi, vous pourriez avoir des maux de tête. Remettez la coupe pour mardi. Les amoureux Gémeaux seront très heureux et les demoiselles A, L et S, seront demandées en mariage. Voyages de plaisir. Brouilles familiales; heureusement de peu de durée. La plupart des jeunes gens Gémeaux auront d'excellents bulletins et des diplômes réussis. Evitez les nerfs.

22 JUIN AU 23 JUILLET



CANCER

Une angoisse qui peut durer 15 jours; si vous croyez, brûlez des clous de girofle en énumérant chaque personne rapprochée ou éloignée. Vous allez aussi sentir allégée ou reconfortée. Les brasseurs d'affaires, après une perte, vont se rattrapper doublement avec le chiffre 9 ou la lettre I. Les achats effectués cette semaine vous sont de bonne augure. Voyages et rencontres heureuses.

24 JUILLET AU 23 AOUT



LION

Semaine de surprises, pour vous et les autres. Arrêt d'un voyage, et c'est pour votre bien. Des ennemis cachés veulent vous nuire, tenez-vous sur vos gardes. N'ayez confiance qu'en vous-même, surtout mercredi. Une proposition intéressante vous ouvrira les portes de la fortune. Nouvelles amours. Soyez tolérants chez vous et sachez que le vrai bonheur est en famille. Gardez votre porte-monnaie.

24 AOUT AU 73 SEPTEMBRE



VIERGE

Rentrée d'argent. Gain de loterie. Nouvelles alliances. Départs surprises. Jolie provenant des amis. Rencontre de l'âme sœur. Ceux qui épouseront des femmes ou hommes nés dans le Cancer formeront les couples les plus unis. Querelles en famille. Enfants rebelles surtout des Balances. Plusieurs divorces peuvent s'ensuivre. Ceux qui voyageront seront heureux.



BALANCE

Nouvelle ère de bonheur. Rencontres d'êtres supérieurs. Plusieurs jeunes filles Balance seront demandées en mariage, et seront très heureuses. Sachez choisir pour mériter le bonheur. Réception de cadeaux. Un voyage inattendu. L'objet perdu sera retrouvé. Soyez moins nerveux et vous comprendrez plus votre chance. Vous aurez gain de cause. Procès gagné. Mariage d'amour. Loterie.

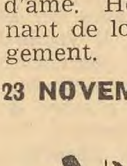
24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE



SCORPION

Difficultés pécuniaires; perte d'argent. La somme prêtée ne vous sera pas remboursée. Par contre vous allez rencontrer l'être que vous avez aimé autrefois et de mariage éclair. N'écoutez pas les racontars ce sont des calomnies. De gros bénéfices en bourse. Mésentente avec les enfants Bélier. Courage tout passe. Un séjour de 15 jours à la campagne sauvera votre état d'âme. Héritages certains provenant de loin. Un soupir de soulagement.

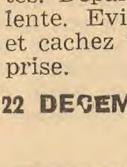
23 NOVEMB. AU 21 DECEMBRE



SAGITTAIRE

Excellente semaine pour les Sagittaire, sauf pour les ascendants Capricorne où leur entêtement leur causera du tort. Réceptions de cadeaux. Promesse de bonheur de loin. Les enfants Sagittaire seront récompensés par leurs parents. Un bon travail pendant les vacances augmentera vos capacités. Départs joyeux. Santé excellente. Evitez de boire seulement et cachez votre porte-feuille. Surprise.

22 DECEMBRE AU 20 JANVIER



CAPRICORNE

Bonne rentrée d'argent, mais fermez vos tiroirs car une personne de la maison profitera de votre absence pour vous voler une grosse somme. Ne soupçonnez pas celui ou celle que vous aimez car leur amour est sincère. N'écoutez pas les intrigues. Beaucoup d'envieux et de jaloux vous entourent. Semaine de fiançailles ou de mariages de convenances. Enfants heureux.

21 JANVIER AU 19 FEVRIER



VERSEAU

Votre santé s'améliore progressivement et mercredi prochain vous pousserez un soupir de soulagement. Vous découvrirez de s gens qui vous veulent du mal. Rentrée d'argent. Joie provenant des enfants. Voyage décidé. Réception de cadeaux. Evitez une discussion même si vous avez raison ne répondez pas, car tout tournera contre vous. Votre valeur sera connue.

20 FEVRIER AU 20 MARS



POISSONS

Malgré tout, un sujet vous tracasse. Un travail débuté n'a pas été adroitement terminé. Evitez les autos samedi. Maîtrisez vos nerfs dans une discussion. Voyage promis. Retard d'une grande somme d'argent qu'on vous doit.

CE QU'ON PENSE Madame GASPARD REVIENT DU MARCHÉ

Le Fed up est Fed up et puis... Je suis Fed up moi aussi je suis Fed up... Je suis Fed up car tout ce qui m'entoure me damne, me crispe, m'énerve et pourquoi ne pas le dire: m'emm... Je suis Fed up, aussi vous ne m'empêchez pas de dire à mon voisin d'en haut f... moi la paix. Je suis Fed up car à mon propriétaire je dirai: cher ami, vous avez fort judicieusement inséré dans le contrat que les domestiques étaient tenus, à partir de 10 heures du soir, de respecter le repos des locataires. Ne pensez-vous pas que vous auriez pu insérer la même clause en ce qui concerne les locataires eux-mêmes. Car celui d'en haut me casse les pieds. Je suis Fed up car je suis touché par l'impôt général sur le revenu et mon patron ne veut entendre raison et réduire mon salaire de fin de mois. Je suis Fed up puisque nos belles avenues sont encore encombrées par des restaurateurs à la charrette puante. Je suis Fed up, car la vie est trop chère et les pastèques deviennent des perles rares, aussi, j'en ai marre. Je suis Fed up, je suis ce que je suis, je suis Le Fed up.

LES TROIS FLEURS

Une belle princesse, héritière d'un trône, devait faire le choix entre trois prétendants. Le premier le plus riche, avait une couronne, Le second de l'esprit, et l'autre était charmant. Je comprends l'embarras de la noble princesse. Toute fille à sa place en aurait fait autant. Elle voulait trancher le choix avec sagesse. Consulta ses beaux yeux, son esprit pétillant, Et son cœur encore jeune, ignorant la tendresse. Ses yeux étaient charmés autant que son esprit. Son cœur battait aussi, mais ce fut de détresse. Elle crut voir l'amour dans leurs yeux attendris. Enfin elle se tut en remarquant son gène. Elle aimait tous les trois, gentils également, Elle ne voulait point leur faire de la peine, Elle ne sut choisir entre les trois amants. La reine consultée ordonna qu'on apporte, Un grand bouquet de fleurs et des fleurs assortis; Une superbe gerbe aux fleurs de toutes sortes, Embauma le palais en jardin travesti. La sage souveraine y cueillit une rose Adorable beauté, réel plaisir des yeux; Un œillet rouge et blanc, la plus exquise chose Au parfum pénétrant, grisant, délicieux. Puis une violette, une fleur très modeste Au parfum délicat, à l'aspect peu banal. — Ma chère et tendre enfant, suis donc l'avis céleste, Choisis parmi ces fleurs, c'est très original. La beauté de l'esprit, la beauté du visage Et la beauté du cœur sont toutes à tes pieds. La princesse comprit le conseil fin et sage. Choisit la violette et sourit à l'œillet. LEON BASSAN

Etablissements Bamco S. A. E.

Nous sommes heureux d'apprendre la nomination de Mme Elka Palombo au sein du Conseil d'Administration des Etablissements Bamco, S.A.E. Nous présentons à Mme Palombo, qui vient de rentrer d'Europe, après une absence de 2 mois, nos sincères félicitations pour ce témoignage d'appréciation pour toute l'activité qu'elle ne cesse de déployer au service des Etablissements Bamco, qui comprennent les magasins "Bamco", "Vanity Shop" et "Belmode". ARRIVEE A ORLY DU "GONCOURT CANADIEN" 1951 Le prix littéraire, décerné chaque année par le Cercle du Livre de France à Montréal et connu sous le nom de "Goncourt Canadien", a eu cette année deux lauréats, le premier choisi par un jury, (M. Bertrand Vac, pour "Louise Genest"), le second par les lecteurs eux-mêmes. C'est ce dernier, M. Harry Bernard, auteur de "Les Jours sont longs", qui est arrivé à Orly par le service régulier d'Air France venant du Canada, il y a quelques jours. M. Harry Bernard est également rédacteur en chef du "Courrier Saint-Hyacinthe" (dans la Province de Québec) et journaliste bien connu au Canada. Signalons que les auteurs français sont représentés, dans le jury du "Cercle du Livre de France", par Messieurs François Mauriac et Julien Green.

HOROSCOPE

AMOUR. — Vous êtes née sous le signe du Lion où trône le soleil. Vous êtes une nature énergique et forte. De grandes difficultés chez vous, autour de vous et vous ne savez que faire pour garder la paix. Vous êtes en même temps le guide et le souffre-douleur des vôtres. Mais votre caractère sera récompensé et aurez devant vous une preuve d'amour unique en son genre. Le Mr. L. qui vous aime et fera de tout pour vous sortir de cette impasse. Courage vous aurez du bonheur et quelle belle destinée à partir de Juillet 1952. Un voyage entrepris cette année entre le 15 Aout et le 10 Septembre vous récompensera de plusieurs souffrances morales. Votre foi en Dieu est superbe et vous aurez la preuve de grande réussite. Votre ascendant est le cancer où trône la Lune. Elle vous donne des goûts pour les arts. Vous aimez le romanesque et dans toute entreprise vous ne voyez que le bon côté des choses. Vous êtes un être pur et bon. Intuitive à l'ex-

La crise des pastèques, cache la vente de ces fruits au marché noir

TOUTE la presse parle de la crise des melons et des pastèques. Il est en effet inadmissible, comme nous l'avons fait remarquer la semaine dernière qu'en ce mois de Ramadan, ces fruits disparaissent du marché, pour n'apparaître que sur les tables des millionnaires et des notables, à l'heure de l'Iftar. Une petite enquête qui nous a permis de mettre en évidence les circonstances dans lesquelles ces pastèques et melons se "volatilisent". Les statistiques prises au marché central des fruits de Rod El Farag nous prouvent que la récolte a été, cette année, plus abondante que l'année dernière. Raison de plus d'être ahuri par leur absence sur les étalages. Chaque matin, à l'aube, des camions quittent les fermes et les centres agricoles. Au marché de Rod El Farag, on ne vend pas à l'oke, mais par lots. Les adjudications terminées les marchands les trient livrant à la consommation pastèques et melons dont le poids ne dépasse pas quatre okes, les autres sont emmagasinés dans des dépôts improvisés: chambres, garages, terrasses et vendues au marché noir à des prix astronomiques. Les restaurants, les hôtels les achètent directement aux fermes. Ces contrats sont passés en dehors de tout contrôle de la police et du gouvernement. La raison de cet état des choses est fort simple. La tarification a été imposée après que les grands propriétaires fonciers ont vendu leurs récoltes; abandonnant à leur sort, les petits cultivateurs. D'un autre côté, vendre au prix imposé les petites pastèques et melons laisse au marchand un bénéfice raisonnable. Quant aux pièces de bonnes qualité qui ont, depuis toujours, fait l'objet d'une considération spéciale; elles ne peuvent être vendues à l'oke, le marchand y perdrait; selon lui, Dans une vaste chambre, nous avons vu des centaines de pastèques attendant preneur. La tarification n'attend pas ces repaires et le marché libre est roi. Une pastèque de sept okes ou plus, vaut une demie livre. C'est à prendre ou à laisser. Un autre facteur doit être pris en considération. Depuis la tarification, le nombre de citadins désireux d'avoir au dessert une pastèque ou un melon a plus que triplé, les premiers arrivés sont donc servis, tandis que les ménagères qui quittent leur foyer à dix heures ne trouvent plus rien à acheter. Il faut ajouter aussi, pour faire un tour d'horizon complet de la situation "pastèques" de la ville, rappeler que les forces britanniques cantonnées dans la région de Fayed consomment plus de cent quatre vingt tonnes de fruits par jour. Or, par un jeu naturel de la loi de l'offre et de la demande, les prix montent. La tarification tend à les ramener à un niveau normal. De ces deux forces tirant en sens inverse part une droite qui mène directement au marché noir. Le gouvernement a menacé les marchands de pastèques d'importer d'Afrique du Nord des milliers de tonnes de fruits. Les marchands ne protestent pas. Ils sont sûrs de leur force. Ils sont unis. Il n'existe donc pas effectivement de crise de fruits; le peuple doit tout simplement en faire son deuil, ils sont hors de la portée de sa bourse.

Advertisement for Peerless Socks. Text: "La raison qui assure la durabilité de nos Chaussettes". Features: "AUCUNE TENSION LA OU L'EFFORT EST REQUIS", "1/2 cm. plus large". Includes an image of a sock and the Peerless logo.

Advertisement for Credit d'Orient. Text: "CREDIT D'ORIENT SOCIETE ANONYME EGYPTIENNE". Address: "13, RUE KASR EL-NIL - TEL. 59361-45429". Services: "Banque Nationale pour le Commerce et l'Industrie".

Advertisement for Inecto hair dye. Text: "INECTO la reine des teintures pour cheveux". Features: "19 TEINTES NATURELLES". Includes an image of a woman's hair.

Advertisement for Banque Belge & Internationale en Egypte. Text: "Banque Belge & Internationale en Egypte SOCIETE ANONYME EGYPTIENNE". Capital: "Capital versé L.E. 500.000".

Advertisement for Commercial Bank of Egypt. Text: "COMMERCIAL BANK OF EGYPT SOCIETE ANONYME EGYPTIENNE FONDÉE EN 1920". Capital: "CAPITAL L.E. 1.200.000".

Advertisement for Good Scotch Whisky. Text: "Good Scotch Whisky JOHNIE WALKER". Includes the Johnnie Walker logo and a small image of a man.

Advertisement for Nile Textile Company S.A.E. Text: "NILE TEXTILE COMPANY S.A.E. CAPITAL SOCIAL entièrement versé: L.E. 400.000". Services: "FILATURE, RETORDERIE, TISSAGE, TEINTURERIE ET BONNETERIE".

Advertisement for American Guerrilla film. Text: "ACTUELLEMENT AU CAIRO PALACE AIR CONDITIONNÉ TEL. 50466". Features: "AMERICAN GUERRILLA IN THE PHILIPPINES".

Advertisement for Banque Misr. Text: "BANQUE MISR La BANQUE MISR, emblème de l'évolution de l'Orient Arabe, preuve irréfutable de la Renaissance égyptienne...".

Advertisement for Guerillas film. Text: "Dans 'GUERRILLAS', le grand film d'action, d'amour et d'aventures, entièrement réalisé en Technicolor par Fritz Lang dans le cadre sauvage des Iles Philippines...". Includes an image of a man and a woman.

Reportage sensationnel au pays du roi Ibn el Séoud

(Suite de la page 1)

L'AVION ASSURE LES COMMUNICATIONS

LE ROYAUME DU PETROLE

La province de El Hasa a acquis ces dernières années une grande importance économique et commerciale par l'exploitation des champs pétrolifères. Son chef-lieu, Hofuf (30.000 habitants) est le centre d'une vaste oasis (25.000 hectares) célèbre par ses cultures de dattiers. Les principaux gisements de pétrole sont exploités à Dharan; des pipelines joignent cette ville aux ports de Al Khobar et de Ras Tanura (port pétrolier et raffinerie) sur le Golfe Persique.

L'"Aramco" (Arabian American Oil Company) qui a construit entièrement Dharan (7.000 Américains et Européens et plus de 20 mille Arabes) vient de terminer les installations du nouveau port de Damman (en face de Bahrein). Celui-ci est relié par fer à Dharan et possède une digue de près de 10 kilomètres, ainsi que de vastes installations d'entreposage. Dharan est actuellement le point de départ de l'important pipeline construit par la "Tapline" (Trans Arabian Pipe-Line Company) aboutissant à Saïda (Sidon) au Liban, et qui vient d'entrer en service en décembre dernier (capacité: 20 millions de tonnes par an).

Les transports sont rudimentaires. Il n'existe ni rivière navigable, ni réseau de chemin de fer. Aussi, pour le moment, l'aviation est reine et elle prendra encore plus d'extension lorsque de nouveaux aéroports auront été construits. Actuellement, le pays en compte six: Djeddah, Yembo, Wejeh, Taif, Riad et Dharan. A Djeddah, de nouvelles pistes viennent d'être terminées et l'on s'emploie activement à la construction de hangars et d'installations connexes. De nouveaux bâtiments sont projetés pour les services de l'aérogare, appelée à recevoir de plus en plus de voyageurs arrivant par air pour le pèlerinage à La Mecque. A Riad des modernisations et des extensions seront réalisées à bref délai.

Actuellement, les liaisons aériennes suivantes sont assurées de façon régulière: Le Caire-Médine-Djeddah-Taïf-Riad-Hofuf-Dharan, par la "Saudi Arabian Airlines" (deux fois par semaine). Djeddah-Riad-Dharan, par des avions privés de l'"Aramco".

Le Caire-Djeddah-Aden, par l'"Aden Airways", filiale de la B.O.A.C. (une fois par semaine). Beyrouth-Djeddah, par C.G.D.T. (Liban) qui assure des services bi-hédomadaires.

Pendant la guerre, les Etats-Unis furent autorisés à établir une base aérienne, militaire et civile, à Dharan. Cette base munie des derniers perfectionnements, est terminée depuis 1949, et bien que les avions américains y jouissent d'un traitement préférentiel, elle est ouverte également à l'aviation commerciale des autres pays.

L'OR EST LA SEULE MONNAIE

L'unité monétaire locale est le rial, divisé en 22 krusch. Cependant le véritable étalon monétaire, qui sert à la conversion en autres monnaies est le souverain-ou-anglais de Georges V.

L'Arabie Séoudite (et principalement Djeddah) est un marché libre des devises. L'exportation de l'or et des monnaies d'or y est cependant soumise à autorisation. Le système monétaire, basé sur le rial-argent, deviendrait bientôt bimétallique par la mise en circulation de pièces d'or nationales. Comme les billets n'existent pratiquement pas, il est courant de voir des débiteurs se rendre chez leurs créanciers suivis de porteurs et de petites charrettes à ânes transportant les sacs d'argent ou d'or nécessaires au règlement. Dans cet ordre d'idées, ajoutons le roi, imprimé avec une rigueur impitoyable et presque médiévale, n'existe pratiquement pas. On manipule, dans les banques, trois ou quatre tonnes d'argent et d'or par jour, au vu de la clientèle, et chacun emporte son petit sac de toile en guise de portefeuille.

UNE SEULE BOURSE: CELLE DU ROI

L'organisation des Finances est encore primitive: le gouvernement ne publie pas de budget, et il n'existe aucune distinction entre les dépenses du gouvernement et celle du roi et de sa cour. De même, le gouvernement n'établit pas de discrimination entre ses activités administratives et commerciales.

Le ministre des Finances, qui dispose de pouvoirs très étendus, est chargé de régler toutes les dépenses officielles (pouvoirs publics, administration, armée, etc.) y compris ceux du roi, de sa ramille (qui est très nombreuse) et de sa cour, et de recueillir toutes les recettes (redevances pétrolières, taxes de pèlerinage, arons de douane, etc.). Pour l'heure, la comptabilité des recettes fiscales qui représentent des millions de rials, est tenue par le ministre. Cependant, des projets d'organisation ultra-moderne sont en voie d'élaboration, et les choses n'en restent pas très longtemps à ce stade.

LE BUDGET DE L'ETAT SEOUÏTE

Les revenus du Roi et de l'Etat proviennent de sources différentes.

En l'absence de documents officiels, un essai d'estimation de ces ressources en devises, suivant les indications que nous avons recueillies donnerait les chiffres suivants:

| | en millions de dollars |
|--|------------------------|
| Exportation de concentrés d'orge, dattes, noix, peaux, ailerons de requins, café, coraux, macis, etc. | 10 |
| Pèlerinage (100 à 150.000 pèlerins): L.Sig. 5 de "landing taxes" et L.Sig. 46 de "pilgrimage duties" par personnes payables avant le départ, plus les transports et dépenses effectués au cours du séjour dans le pays. | 40 |
| Pétrole: Montant des redevances selon les plus récents arrangements. | 100 |
| Total en millions de dollars. | 150 |

Quant au budget des dépenses, sauf quelques administrations en voie de formation, il est affecté, sans comptabilité contrôlable, aux besoins privés royaux.

SIRIUS.

(à suivre).

LE MONDE ARABE De BEYROUTH à BAGHDAD Tour d'Horizon

Beyrouth

L'INDECISION DES PAYS ARABES

Le Président du Conseil a déclaré à la presse que la Ligue Arabe n'a pris aucune décision au sujet de la position des pays arabes entre l'Ouest et l'Est.

Sur cette question, les cercles politiques soulignent que la question ne se pose pas pour le Liban, qui a déjà pris position dans l'affaire de Corée, et il restera comme toujours résolument et énergiquement pro-occidental.

UNE CONTROVERSE AUTOUR DE LA DECLARATION DE M. MALIK

La presse de Beyrouth a accueilli avec indifférence les critiques adressées à M. Malik, par la presse de Damas.

Ce n'est un secret pour personne que le Libanais moyen n'a jamais pris au sérieux la question palestinienne. Aussi, l'entente avec Israël est pour le Liban moins difficile que la formation de la Grande Syrie, à laquelle on voudrait englober de force et, l'on peut dire que l'opinion publique libanaise est peut-être la seule qui, en ce moment, dans les pays arabes, accepterait un traité libano-israélien, dans le cadre de la déclaration de M. Malik.

La presse en commentant cette déclaration dit:

"Israël et les Etats Arabes, faisant partie de la même région, il n'est que naturel qu'ils cherchent à établir une défense commune au cas où cette zone se trouverait menacée".

Le jeûne du Ramadan et les enseignements qui s'en dégagent

(Suite de la page 1)

Il n'existe qu'un seul Dieu qui possède toutes les qualités et toute la puissance: acte de foi qui répété à toutes les heures du jour, est une leçon de justice sociale et de camaraderie universelle. Malheur à celui qui enfreindra ces préceptes, à celui qui volera, qui tuera, qui n'aidera pas son prochain dans le besoin, qui s'établira en dictateur à la tête d'une nation, à celui qui, favorisé par le sort, refusera de partager son pain avec un déserteur: les foudres du ciel s'abattront sur lui. Dieu seul possède la Puissance suprême, aucun autre être ne doit donc se féliciter de commander en tyran; il sera écrasé. Lui seul donne mais il peut aussi reprendre ce qu'il a accordé. Lui seul crée, tous les hommes sont donc égaux devant sa Justice et doivent l'être à leurs yeux.

Tout fidèle doit se souvenir de ces faits; ils éviteront ainsi de commettre des abus et d'attirer sur eux les colères du Ciel. Cinq fois par jour, les fidèles devront s'abstenir de l'existence d'un Créateur Tout Puissant qui est la Source Suprême. Ils éviteront ainsi de trop s'attacher aux biens matériels, ils seront soulagés de leurs peines, libérés de leurs préoccupations mesquines et partiront le cœur léger vers la réalisation de la société mondiale parfaite, selon les directives de l'Islam.

QUESTION 2. — Quel est le sens profond de l'obole que tout fidèle doit verser à ses frères dans le besoin ?

REPONSE 2. — Dieu nous dit dans son Livre Sacré qu'il est le Seul Maître de l'Univers et qu'il a créé tout ce qui nous entoure pour que nous en profitions tous également. Il nous apprend que l'argent n'a aucune valeur dans l'existence future, qu'il a été fait pour que nous en jouissions et en fassions profiter les gens autour de nous. Nous devons donc le dépenser raisonnablement et en faire bénéficier le maximum de personnes car c'est une des créations du Seigneur qui doit être partagée ainsi que toutes les autres, entre tout le monde. L'argent n'est pas fait pour être conservé, il ne profitera ainsi pas à personne. Il est dit dans le précepte suivant tiré du Coran: Ceux qui garderont leur or et leur argent et ne le dépenseront pas pour le bien de tous et dans des œuvres charitatives brûleront un jour dans les flammes de l'Enfer. Voici ce que nous avons préparé à ceux qui conserveront leur argent sans vouloir le dépenser et aimer les malheureux; donnez donc aux pauvres ce que vous gardez pour vous-mêmes! Voici, pourquoi un système de donations régulières a été institué. Les fidèles doivent se souvenir de ces préceptes et réaliser que le pauvre ne doit pas être privé de la jouissance de certains biens matériels parce qu'il est né déserteur. Durant ce mois sacré du Ramadan, durant ce mois de jeûne et de méditation, les Crovains auront à réaliser que les malheureux qu'ils doivent aider souffrent et sont privés de tout. La justice sociale en sera mieux

Damas

LE RAPPROCHEMENT TURCO-ARABE

La presse a rapporté les déclarations d'Azzam pacha en Turquie, sans commentaires. M. Khalid El Azm a déclaré de faire toute déclaration à ce sujet. Il se contenta de dire aux journalistes qui l'ont interviewé sur cette question: "La question est très délicate pour la Syrie, qui ne peut refuser l'amitié de la Turquie, comme elle ne peut oublier Alexandrette".

LES MANOEUVRES DE L'OPPOSITION ONT ECHOUE

Le parti "El Chaab" a échoué dans ses tentatives d'ébranler le Cabinet. Les milieux politiques ne prêtent pas attention à la campagne menée par les partisans chaabistes contre le Parlement, et l'on ne prévoit pas, pour le moment, une dissolution de la Chambre.

CONGRES ECONOMIQUE ISLAMIQUE

Il a été décidé de tenir la session du Congrès économique islamique à Bloudane, en Octobre prochain.

DEPLACEMENT

Le Ministère de la Défense nationale a transféré le Colonel Mohamed Safa attaché militaire à l'Ambassade de Syrie à Paris, au même poste à Washington, et le Colonel Scoubhi Wabara a été désigné au poste d'attaché militaire à l'Ambassade Syrienne de Paris.

Baghdad

LE PETROLE DE MOUSSOL

Le ressort de l'exposé du Ministère irakien de l'Economie nationale, que les négociations entre le gouvernement irakien et la Compagnie pétrolière, n'ont pas abouti. L'entreveu n'a porté que sur des questions de détail, concernant les amendements réclamés par le gouvernement irakien, contenus dans les clauses de la concession accordée à la société. Ces amendements portent sur l'emploi des irakiens et l'entraînement des techniciens qui seraient envoyés en mission à l'étranger.

Le général Taha el Hachemi, a déclaré au "Zaman" de Baghdad, qu'il était d'avis que le gouvernement insistât pour réclamer ce qu'il veut, en accélérant les pourparlers, la politique étant une tentative de profiter de toutes les occasions.

Il ajouta que les Anglais cherchaient à gagner du temps chaque fois que la situation n'évolue pas en leur faveur.

UN FRONT POPULAIRE EN IRAK

"Sada el Ahali" publie l'information suivante:

"Un front populaire vient de se former en Irak. Il est composé de différents groupements sous le nom de Front Populaire Uni. Le programme de ce nouveau parti vise au recouvrement total de la souveraineté et de l'indépendance de l'Irak et sa libération de toute influence étrangère, de manière à l'inclure dans une Ligue Arabe solide, travaillant dans l'intérêt des peuples arabes, à la réalisation de leurs aspirations vers la liberté, de leur indépendance de leur union, et à garder la Palestine, partie intégrante du monde arabe.

Le "Front Populaire" entend empêcher toute participation de l'Irak à une guerre, en travaillant à amener la neutralité de l'Irak entre les deux blocs: Est et Ouest, et en coopérant avec les nations arabes et les autres Etats amis de la paix.

En politique intérieure, le "Front Populaire" travaillera à l'unité irakienne, à l'application des lois constitutionnelles, à établir la responsabilité des ministres devant l'Assemblée, base fondamentale de son gouvernement, l'Assemblée étant élue directement par des élections libres et ces libertés personnelles et politiques devant être assurées.

Le "Front Populaire" se propose également d'instituer une administration démocratique et constitutionnelle, assurant l'indépendance de la Justice et l'élargissement du champ de travail des partis et des syndicats, dans tout l'Irak. Les lois qui s'opposent à ces buts seront abrogées. Des lois seront promulguées, établissant une procédure contre les ministres coupables d'abus de pouvoirs.

Le "Front Populaire" se propose également d'éliminer du gouvernement les fonctionnaires douteux et luttera contre la corruption et le trafic d'influence. Enfin, la constitutionnalité des lois sera garantie.

En politique économique, le parti travaillera à libérer l'Irak de l'exploitation économique étrangère, à lui garantir ses richesses et les matières premières et à délivrer le peuple irakien de l'état de misère où il se trouve, par l'application d'une économie dirigée conformément à des plans de développement rationnel.

Le programme prévoit également des réformes dans le domaine de l'agriculture, l'industrie et le commerce; la fixation des normes, l'amélioration du sort des paysans par la distribution des terres, enfin, l'amélioration du sort des ouvriers par l'application de la loi de la sécurité sociale.

Les membres de ce front populaire sont:

Taha El Hachimi, ancien Premier Ministre, Muzahim el Pachachi, ancien Premier Ministre, Monamed Rida El Snaib, ancien Ministre, Nosrat Al Farisi, ancien Ministre et Abdel Hadi Al Dahir, ancien Ministre.

MOURAKEB.

Carnet Blanc

C'est avec le plus vif plaisir que nous apprenons le mariage de deux de nos collaborateurs parisiens: M. Jean Richez, notre reporter photographique et notre délicieuse potineuse: Mlle Colette Petit.

Ils sont actuellement en Espagne, où ils passent leur lune de miel. Et c'est aussi pourquoi, nous avons cessé, depuis quelques semaines, de recevoir des photos et des articles de notre bureau parisien. Mais nous venons d'apprendre que notre rédaction d'Ouire-Méditerranée reprendra très bientôt sa correspondance, pour la plus grande joie de tous.

A l'heureux couple, nos plus sincères félicitations et nos meilleurs vœux de bonheur.

Mme Ezzat el Minchaoui.

Un emprunt national, plutôt que de nouveaux impôts

(Suite de la page 1)

De cette longue étude parue dans l'"Ahrâm", le Dr. Rifal, qui est un spécialiste des questions budgétaires et monétaires dont les avis sont recherchés par l'O.N.U. et le "British Council", nous détachons la conclusion:

"La situation a empiré par le fait que les milieux financiers étrangers sont persuadés que l'Egypte a atteint le malheureux record fiscal antérieur à l'éroulement de la septième décennie du siècle dernier. Des détériorations ultérieures sont, toutefois, attendues avant qu'une réorientation déterminée de la politique et de l'administration financière n'ait une chance de succès. Il est malheureux que peu de personnes soient au courant de l'histoire financière du pays de 1800 à 1975. Je suis persuadé que si les faits de cette période étaient rappelés, ils auraient un effet salutaire, tant sur le gouvernement que sur le peuple.

"Néanmoins, je suis encore optimiste et je crois que l'Egypte possède une telle vitalité qu'elle pourra traverser le plan critique de son développement économique."

Il est à noter que l'inquiétude qui pèse sur les contribuables ne porte pas sur le fond de la question.

Nul ne conteste qu'en définitive, les nouvelles charges ne profitent à l'instruction, à l'hygiène et à la défense nationale. Ce profit s'étend indirectement au fellah. Toutefois, celui-ci n'est pas encore satisfait.

Avant de l'instruire et de le guérir des maladies endémiques qui sévissent à la campagne, il voudrait une aide efficace, lui permettant d'accroître la production agricole.

Le fellah apprécie le nombre des unités sanitaires en province, l'extension de l'instruction générale dispensée à ses enfants et la discipline éclairée, imposée aux recrues militaires, pour les former et en faire des hommes réfléchis et décidés.

Mais il ne lui suffit pas d'être guéri de la bilharzia pour être ensuite renvoyé à une habitation manquant d'hygiène avec le pain noir pour toute nourriture!

A quoi lui servirait de savoir lire et écrire, s'il devait s'exiler à la ville et délaisser sa terre et sa famille? Le fellah voudrait une habitation hygiénique au seul de laquelle s'arrêteraient les maladies, un logement séparé pour son bétail, du pain et une nourriture consistante.

Il voudrait surtout une assistance technique car il se sent délaissé et oublié.

Il voudrait des conseillers techniques qui le mettent au courant des procédés modernes de l'art de cultiver la terre. Il voudrait des avances sous forme de semences sélectives, d'engrais chimiques, d'un bétail sain et vigoureux et d'animaux de ferme, indépendantes pour le transport de ses récoltes et la production du fumier.

Le fellah estime que la production agricole qui forme la base de la renaissance nationale ne peut pas

se développer ni augmenter si les routes agricoles sont impraticables, une bonne partie de l'année, si son village est isolé du monde, durant la crue du Nil.

Enfin, le fellah souhaiterait se sentir plus près de son gouvernement ou au moins, que sa voix ait un autre écho que celui de sa propre localité.

Pour toutes ces réformes, il faut, certes, de l'argent et beaucoup d'argent; c'est pourquoi nous avons préconisé l'emprunt et non l'augmentation de nouvelles charges fiscales qui pèsent sur les moyens et les petits et qui, en définitive, ne peuvent suffire à résoudre tous ces problèmes.

Antar

Où va le peuple Arabe?

(Suite de la page 1)

"Chaque jour, nous apporte une nouvelle preuve que les complots organisés par nos ennemis apportent leurs fruits, et à chaque heure, l'abîme s'élargit entre les habitants des pays arabes qui ne forment qu'un seul peuple, mais l'intérêt de certains égoïstes exige cet élargissement, et de là provient ces petits incidents qu'on croit futiles et faciles à y remédier, comme la séparation économique entre la Syrie et le Liban, le renvoi des ouvriers syriens travaillant dans les différentes entreprises de Beyrouth chose qui pourrait entraîner la fermeture totale de la frontière Syro-Libanaise, la guerre acharnée que le Ministère des Affaires Sociales d'Egypte a déclarée aux acteurs syriens et libanais qui sûrement finira par le boycottage des films égyptiens. Toutes ces intrigues qu'on croit enfantines créent une sorte de haine secrète qui finira par une explosion sans précédent.

"Si les leaders de ce peuple n'agissent pas avant qu'il ne soit trop tard, l'explosion sera semblable à l'éruption d'un volcan dont la lave qui bouillonne rase tous les obstacles qui barrent la route conduisant vers l'union, mais non sans grands dégâts. C'est pour éviter ces dégâts qu'il faut agir immédiatement, car le peuple arabe ne se laissera jamais extermier, il saura toujours choisir le moment propice pour s'unifier et se redresser, mais ne serait-il pas mieux d'éviter toutes les pertes morales et matérielles qui pourraient être les conséquences d'une telle éruption?"

"Le danger nous entoure, tandis que nous nous tendons des pièges. Israël d'une part, le communisme de l'autre, et enfin cette troisième guerre qui hante l'univers, pour laquelle tous les peuples du monde se tiennent prêts avec le doigt sur la gâchette; et nous, où en sommes nous? qu'advient-il de nous?"

Joseph MEDAWAR

Madame, de passage à Alexandrie, ne manquez pas de visiter

Lysette

102, Rue Mosquée Attarine

VOUS TROUVEREZ LE

"PRET A PORTER POUR VOUS"

MAILLOTS LASTEX — ROBES DE PLAGE — SLACKS SHORTS — BLOUSES — LINGERIE — BAS à des prix très intéressants

Le SAVON qui fait rayonner le visage et qui assouplit le corps

c'est le Savon Palmolive



● RESEAU (82 villes dans 58 pays)

● TRADITION

● EFFICIENCE

FONT DE LA

ROYAL DUTCH AIRLINES

LE CHOIX DU VOYAGEUR AVERTI

Informations et réservations auprès des agents de voyage ou à la N.T.A. Le Caire, Tél. 77559-(R.C. 70562)